

2 Crónicas

¿Imapätaj alli caycan Templu y Tayta Diosta aduray?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay librucho willacuycan 1 Crónicas librupita aywaj willapallatami. 2 Crónicas capítulo 1–9 caycan 1 Crónicas capítulo 22–29 siguej willapallami. Chaychöga parlan Jerusalencho caycaj Templupaj y Davidpämi.

Capítulo 10–36 caycan Judächo caj waquin raycunapa willapanmi. Reyes librucho camacächishannöllami caycan. Norte caj raycunapäga manami rimannachu. Paycunaga manami Davidpita miraj raycunachu caran. Masta rimaycan Tayta Diosman yäracuypita, payta wiyacuypita, payta aduraypitami. Cay libro ushan Persiapa raynin Ciro juc layta mashtachishanwanmi (36.22–23). Paytami Tayta Dios churaran Israel cajcunata «marcayquiman cuticuy» ninanpaj. Chaura Jerusalenman cutiran Templuta yapay allchachinanpaj.

Hebreocunapa biblianchoğa cay Crónicas librumi ushananman churasha caycan.

*Yarpaysapa cananpaj Diosta Salomón
mañacushan
(1Rey. 3.3–15)*

¹ Davidpa wamran Salomonga TAYTA DIOS yanapaptinmi ray car allina mandaran. Fiyupa munayniyojna caran. ² Salomonga llapan Israelcunata gayachiran: suldärucunapa llapan mandajnincunata, waquin autoridäcunata,

cada familyapa mandajnincunata. ³ Nircur paycunawan aywaran Gabaón marcacho caycaj puytush lómaman. Chaychömi caycaran TAYTA DIOSTA sirbej Moisés chunyajcho rurachishan Tincuna Toldu. ⁴ Tayta Diospa conträtu babulnintaga David mayna apasha caran Quiriat-jearim marcapita Jerusalemman. Jerusalemchönami conträtu babulta churarächinanpaj juc tolduta mayna rurachisha caran.* ⁵ Bezaleel runsipita rurashan altar* ichanga Gabaonllachöraj caycaran TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldu puncucho. Bezaleelga caran Uripa wamran. Uriga caran Hurpa wamran. Salomonga llapan runacunawan TAYTA DIOSTA tapucoj aywaran Gabaonman.

⁶ Runsi altarga caycaran TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldupa ñaupancho. Tayta Diosta rispitar Salomonga rupachina sacrificisyupaj altarcho rupachiran waranga (1,000) uywacunata.

⁷ Chay chacay Tayta Dios yuriparcur Salomonta niran: «Munashayquita Nimay. Nimashayquitaga yanapëshayquimi.»

⁸ Chayno niptin Salomonga Tayta Diosta niran: «Tayta Dios, gamga allimi ricashcanqui papänë Davidta. Nogatapis churamashcanqui papänëpa ruquin ray canápaj. ⁹ TAYTA DIOS, cananga papänë Davidta aunishayquitapis rasunpa cumlimay ari. Gammi churamashcanqui yupaytapis mana atipaypaj caycaj Israel runacunapa mandajnin canápaj.* ¹⁰ Cananga yanapaycamay ari

* **1:4** 2Sam. 6.1-17; 1Crón. 13.5-14; 15.25-16.1 * **1:5** Éxo. 38.1-7

* **1:9** Gén. 13.16; 28.14

Tayta yarpaysapa canäpaj. Sumaj tantiyachimay acrashayqui runacunata alli mandanäpaj. Man'chäga manami acrashayqui aypalla runacunata mandayta camäpacushächu.»

¹¹ Chauraga Salomonta Dios niran: «Gamga manami nimashcanquichu unaycama cawanayquipaj, ni ima-aycayqui cananpäpis, rispitàdu canayquipäpis, contrayquicuna wañunanpäpis. Chaypa ruquin nimashcanqui acrashä runacunata mandanayquipaj alli yarpaysapa caytami, yachaj caytami. ¹² Chaymi cananga yanapëshayqui yarpaysapa canayquipaj, yachaj canayquipaj. Jananmanpis yanapëshayqui ricu canayquipaj, rispítasha canayquipaj. Unay caj raycunapis gampa guepayquita yaycojcunapis manami gammanga tincongachu.»

¹³ Nircurnami Gabaón marcacho Tincuna Toldu caycäjpita Salomonga Jerusalemman cuticuran. Chaypitanaga Israelcunata alli mandayta gallaycuran.

Salomón nigusyuta arushan

(1Rey. 10.26–29; 2Crón. 9.25–28)

¹⁴ Salomonga aypallata shuntaran carrëtacunata cawallucunata. Paypa caran waranga chuscu pachacnin (1,400) carrëtacuna, cawallucunana chunca ishca waranga (12,000).* Chaycunata raquircur apachiran pillyapaj carrëtacunataga cuartilcunaman, Jerusalemcho rayta cuydaj suldärucunamanpis. ¹⁵ Rayga camacächiran Jerusalemcho ruminöraj fiyupa aypalla guellaypis goripis cananpaj.* Camacächiran sedru

* **1:14** 1Rey. 4.26 * **1:15** Deut. 17.17

guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj goturänanpaj. ¹⁶ Salomonpäga cawallucunata apaj Egiptupita, Ciliciapita. Chaypitami Salomonpa nigusyantincuna rantimoj.* ¹⁷ Juc carrëta Egiptupita apashanga cuestaj sojta pachac (600) guellay, juc cawalluga pachac pichga chuncan (150). Chaura llapan Het runacunapa, Siria runacunapa raynincuna rantichej Salomonpa piyunnincunallawan.

2

Tiropa raynin Hiramwan Salomón parlacushan
(1Rey. 5.1–18; 7.13–14)

¹ Salomonga quiquinpa palasyunta, TAYTA DIOSPA Templuntapis aruchiyta gallaycachi-nanpäna caycaran. ² Chayta aruchinanpämi churaran ganchis chunca waranga (70,000) ashtajcunata. Pusaj chunca waranga (80,000) runacunatana churaran intëru jircacho rumi llagllaycho arunanpaj. Chay runacunata aruchinanpäna churaran quimsa waranga sojta pachacnin (3,600) capuralcunata.

³ Nircur Salomonga Tiropa raynin Hiramman caccharan cayno nir:

«Papänë Davidwan alli ricanacushayquino nogawanpis alli ricanacushun. Pay palasyunta rurananpämi gamga sedru guerucunata apachimurayqui. ⁴ Canan nogaga TAYTA DIOSNËpämi Templuta aruchishaj. Chaychömi rispitar adurashaj, paypaj alli asyaj insinsutapis rupachishaj. Tantacunatapis

* **1:16** Deut. 17.16

churapëshaj filayllanpa. Israelcunaga tardipa tutapapis sábadu jamay junajcunachöpis y llullu quilla fistacunachöpis rupachina sacrificisyupaj uywacunata rupachishaj. Nogacuna chayno rispitanätami TAYTA DIOSNĒga munan.

⁵ «Templutaga jatuntami rurachishaj. Nogacunapa DiosnĒga waquin dioscunapitaga mas munayniyojmi. ⁶ Rasunpaga ¿piráshi Diospa Templunta aruchinman?» Janaj syĕlupis maymay jatun caycar manami ayancho Tayta Diospäga. ¿Pitaj nogaga cá Diospa Templunta aruchipänäpäga? Insinsuta paypa jutincho saumachinalläpächari aruchishäpis.

⁷ «Chaymi gamta ruwacö goripita, guellaypita, runsipita, fyĕrrupita rurayta yachajcunata, asul tĕlapita, puca tĕlapita, murädu tĕlapita imatapis ruray yachajcunata cachamunayquipaj. Chay runaga imatapis tacaypami dibujanman. Cay Judá runacunacho, Jerusalencho caycaj piyunnĕcunawan parlacurcur llapanta ruranga. Paycunataga papänĕ Davidmi mincacuran. ⁸ Líbano partipita apachimay: sedruta, sipresta, sándalota. Marcayquicho tiyaj runacunaga fiyupami yachan gueru sajtahta roguyta. Nogata sirbimajcunanami yanapanga piyunniquicunata ⁹ aypalla gueruta jorgamuycho. Templutaga aruchishaj jatuncarayta, cuyayllapätami. ¹⁰ Nogami apachimushaj gueruta cuchojapunapäga ishca chunca waranga (20,000) säcu rĕguta, ishca chunca waranga (20,000) säcu sebädata, chuscu

* **2:6** 1Rey. 8.27; 2Crón. 6.18

pachac chuscu chuncan waranga (440,000) litru asëtita, juc chaynöta bñutapis.»

¹¹ Chaura Tiropa raynin Hirampis cartata cutichiran cayno isquirbircur: «Acrashan runacunata cuyashpanmi TAYTA DIOS churashacashunqui paycunapa raynin canayquipaj.»

¹² Mastapis Hiram niran: «Fiyupa rispishaca chun Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA. Paymi cay pachata janaj pachatapis camasha. Paymi ray Davidtapis bindisyunta goran wamran fiyupa yarpaysapa cananpaj, Tayta Diospaj Templuta aruchinanpaj, quiquin tiyananpaj palasyuta arunanpäpis. ¹³ Nogaga cachaycämö ima-aycatapis rurayta yachaj runatami. Paypa jutinmi Hiram. ¹⁴ Payga Dan tribupita mirar aywaj warmipa wawanmi. Papäninmi ichangacasha Tiro runa. Paymi yachan ima-aycatapis aruyta goripita, guellaypita, runsipita, fyërrupita, rumipita, guerupita; murädu, lïnu, puca tëlacunapitapis. Munashayquinömi imatapis dibujapäshunqui. Payga rispishähä papäniqui David mincacushan runacunawan iwal aruchun.

¹⁵ Tayta, gamga apachimuy ari «apachimushaj» nishayqui rïguta, sebädata, bñuta, asëtita.

¹⁶ Aycatapis munashayquitami nogacunaga Libanupita sedru guerucunata jorgachimushaj. Nircurnami lamarpa balsawan apamushaj Jopecama. Gamnami imanöpis apachicunqui Jerusalemanga.»

¹⁷ Chaypitana Salomonga Israelcho tiyaj juc-lä nasyun jäpa runacunata sinsuran ayca cashantapis musyananpaj. Papänin David sinsushanpita yapay sinsuptin chay runacunaga

caran pachac pichga chunca quimsan waranga sojta pachacninna (153,600). ¹⁸ Chay sinsushan runacunapita acrarán ganchis chunca warangata (70,000) ashtananpaj; pusaj chunca warangatana (80,000) rumita llagllananpaj; quimsa waranga sojta pachacnintana (3,600) capuralcunapaj. Capuralcunanami runacunata aruchiran.

3

Templuta Salomón aruchishan (1Rey. 6.1–38)

¹ Jerusalencho TAYTA DIOSPA Templunta Salomón aruchiyta gallaycuran. Aruchiran Moriah jircacho papänin Davidta Tayta Dios yuripashan cajcho. Chaycho Templuta rurananpämi David niran. Chayga caran Jebús runa Ornanpa rīguta ëracunan. ² Wataman ishca y quilla gallarej ishca y junajcho aruchiyta gallaycachiran. Aruchiyta gallaycushan öra Salomonga chuscu watana ray caycaran.

³ Salomonga Templupaj simintuta chutachiran ishca y chunca ganchis (27) metru larguta, isgun metru anchuta. ⁴ Templupa alarninpa anchuy-nenga caran isgun metru, Templupa anchuy-ninwan iwal. Altuy-ninpis caran isgun metru. Salomonga alar rurita ushajpaj goriwan chapyachiran. ⁵ Quiquin Templu ruritaga intërunta ushajpaj intablaran sipres guerupita tablawan. Nircur janapaga mas finu caj goriwan chapyachiran. Gori janannanna dibujaran palma-nirajcunata, cadina-nirajcunatapis. ⁶ Camaränanpaj cuyayllapaj achicyaj perlasunata churaparan. Goriga

caran Parvaim partipita. ⁷ Rurinpaga ushájpmi goriwan chapyaran llapan tirantita, wachcu gueruta, numralta, quisyuta, puncuta. Tacaypa querubín anjilcunatapis dibujaran.

⁸ Templu ruricho mas rispítadu caj cuartutapis rurachiran.* Chaypapis anchuynin caran isgun metru, Templupa anchuyninwan iwal. Larguyninpis caran isgun metru. Chay cuartutapis chapyaran mas finu caj goriwan. Chay cuartuman goriga yaycuran ishca y chunca waranga (20,000) quíluno. ⁹ Guerucunata charichinanpaj läbuscunapis caran goripita. Cada ünun lasaran medyu quílu masno. Altuscho caycaj cuartutapis goriwan intêrunpa chapyaran.

¹⁰ Mas rispítadu cajcho guerupita rurachiran ishca y querubín anjilcunata. Chay älayojcunatapis goriwan chapyachiran. ¹¹ Ishcan querubín anjilcunapa ishcan älan quicharaptin jucaj puntapita jucaj puntacama larguynin caran isgun metru. Jucnillanpa jucaj ällallan caran ishca y metru juc cuarta masnin largu. Chay caj älanga pergamán töparaycaran. Jucaj älanpa jucajpa älanman töparaycaran. ¹² Chayno jucaj querubín anjilpa jucaj älanpis töparaycaran jucäga pergaman, jucaj älanpa jucnin älayojpa älanman. ¹³ Ishcan querubín anjilcunapa älan jucajpa älan cantunpita jucajpa älan cantuncamaga caran isgun metru. Ishcanpis ichirpaycaran älanpuna quichasha, chaupiman ricacusha.* ¹⁴ Chayno chaparänanpäpis finu línu jílupita awaran. Chaypa jananmanna querubín

* **3:8** Éxo. 26.33–34 * **3:13** Éxo. 25.18–20

anjilcunata burdachiran murädu jiluwan, auröra jiluwan, cuyayllapaj pochgoj puca jiluwanpis.*

Ishcay pilancucunata rurachishan
(1Rey. 7.15–22)

¹⁵ Salomón rurachiran Templupa puncuncho cananpaj ishcaj jatusaj pilancucunata. Larguynin caran chunca sojtan (16) metruno. Puntancho rinrincuna ishcaj metru juc cuarta altun caran. ¹⁶ Cadinatapis ruraran wallgano camaränanpaj. Chay cadinata churaparan pilancupa rinrinman. Chayno ruraran pelöta-mallwa-nirajcunata cadinaman warcunanpaj. ¹⁷ Pilancucunata ichichiran Templupa quiquin puncunman, jucta derëchu caj lädunman, jucajtana ichoj caj lädunman. Derëchu cajcho cajta «Jaquín» niran; ichoj cajcho cajtana «Boaz» niran.

4

Templupa cösancunata rurashan
(1Rey. 7.23–51)

¹ Salomonga rurachiran runsipita altarta.* Chay altarpa larguynin caran isgun metru, anchuyninpis isgun metru. Altuyninna caran chuscu metru medyan. ² Runsipita jundiypa rurachiran jatuncaray paylatapis. Jucaj cantupita jucaj cantuman dirichaypa tupuptin caran chuscu metru medyan. Ruyru cayninta tumarej tupuptenga caran chunca quimsa metru medyan (13.5). Altuyninna caran ishcaj metru juc cuarta masllan. ³ Paylapa shimin chaquinpa

* **3:14** Éxo. 26.31 * **4:1** Éxo. 27.1–2

intëru tumarej töru-niraj dibüjucuna ishca y fila caycaran. Cada ishca y cuartacho caycaran chunca dibüjucuna. Chay dibüjucuna paylawanga caycaran chay pısalla. ⁴ Paylaga jamaraycaran chunca ishca ynin (12) runsi törucuna jananchu. Quimsa töruga ricaraycaran inti yagamunan caj-läman; quimsa cajna inti yaganan caj-läman; quimsana norte caj-läman; quimsana sur caj-läman. Törucunaga llapanpis siquipanacusha caycaran. Paylana jamaraycaran törucunapa jananchu. ⁵ Paylapa ractayninna caran maquipalta anchu. Intëru wirpanga caran lirya waytapa waytan-niraj paticasha. Paylamanga yacu juntaj quimsa waranga sojta pachacnin (3,600) läta.

⁶ Chunca payla-mallwacunatapis ruraran.* Pichgata churaran jatun cajpa derëchu caj lädunman; ichoj caj lädunmanna yapay pichgata. Chaycunachömi mayllaj rupachina sacrificiyucunata rupachinanpaj aychacunata. Jatun caj paylachömi ichanga cüracunalla mayllacunanjaj caran.

⁷ Candilërucunatapis Tayta Dios nishanno chuncata goripita rurachiran.* Nircur churaran Templuman: derëchu caj-läduman pichgata; ichoj caj-lädumanna pichgata. ⁸ Mësa cunatapis ruraran chuncata.* Chaytapis Templuman churaran derëchu caj-läduman pichgata; ichoj caj-lädumanna pichgata. Tasuncunatapis pachacta (100) rurachiran.

⁹ Juc sawanta rurachiran cüracuna yaycunanpaj. Y juc mas jatun sawantana rurachiran cumun

* **4:6** Éxo. 30.17–21 * **4:7** Éxo. 25.31–40 * **4:8** Éxo. 25.23–30

runacuna yaycunanpaj. Cada sawanpa puncuntami runsiwan chapyachiran. ¹⁰ Jatun paylataga churaran Templupa ñaupanman sur caj lāduman-niraj.

¹¹ Hiramga ruraran mancacunata, pälacunata, tasuncunatapis. Chaynömi Hiramga Diospa Templuncho aruyta usharan Salomón mincacuptin.

¹² Ruraran ishca y pilancucunata, pilancucunapa puntancho rinrincunata, rinrincunata pitunanpaj mälla-nirajcunata, ¹³ mälla-nirajcunaman ishca y wayta warcunanpaj chuscu pachac (400) granada früta-nirajcunata. Cada mälla-nirajpaj ishca y wayta ruraran. Chaycunaga caran ishcan pilancu puntancho rinrincunata chapananpaj. ¹⁴ Chunca payla-mallwacunata jamachinanpaj ruraran chunca jamanancunata, ¹⁵ jatun paylata jamachinanpäpis chunca ishca y (12) törucunata. ¹⁶ Ruraran mancacunatapis, pälacunatapis, aushicunatapis.

Chaymi Salomón mincacuptin Hiramga Templupa cösancunata llapantapis ruraran runsipita achicyaypa achicyaycajta. ¹⁷ Llapanta jundichiran Sucotwan Saretán tincoj Jordán chaquin guechwacho agushpita moldicho.

¹⁸ Salomonga aypallatami runsipita imatapis rurachiran. Chaymi manana musyarannachu ayca pēsashantapis.

¹⁹ Salomonga tucuytami Tayta Diospa Templunman churananpaj rurachiran. Rurachiran gori altarta, Tayta Diospaj tantata churananpaj gori mēsata, ²⁰ Mas Rispitädu cajcho churaraj gori candilërucunata lamparinnincunatawan imaypis sindinanpaj.

21 Gorillapita rurachiran wayta-nirajcunata, lamparincunata, tinäsucunatapis, 22 achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, tasuncunata, wishllacunata, saumachinancunatapis. Chaycunaga llapan caran goripita. Templu ruricho caycaj puncucunapis, Mas Rispitädu caj cuartuman yaycuna caj puncupis, quiquin Templuman yaycurina puncupis gorillapita caran.

5

1 Ray Salomonga Templu aruyta usharcachir papänin David gorita, guellayta, cösacunata TAYTA DIOSPAJ churashancunata* churaycuran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-ayca bälejuncunapis churashan cajman.

Babulta Templuman apashan (1Rey. 8.1–11)

2 Chaypita Salomonga Jerusalemman gayachiran llapan Israel auquincunata, llapan castapa mandajnincunata, Israel trübucunacho mas rispitädu runacunata TAYTA DIOSPA babulninta «Davidpa siudänin» nishan Sionpita apananpaj.*

3 Ganchis quilla cajcho jatun fista cashan junaj ray Salomonwan llapan Israel runacuna shuntacaran. 4 Llapan Israel mandaj auquincuna chayaran. Chaura Leví runacunana camaricuran rispitädu babulta witichinanpaj. 5 Nircur Dioswan Tincuna Toldutapis, Toldupa imancunatapis cüracunawan Leví runacunalla aparan. 6 Ray Salomonga llapan Israel-masincunawan

* 5:1 2Sam. 8.11; 1Crón. 18.11
15.25–28

* 5:2 2Sam. 6.12–15; 1Crón.
15.25–28

shuntacasha caycaran conträtu babul cajcho. Tayta Diosta rispítashpan uyshacunata törucunata yupaytapis mana atipaypáta pishtaran. ⁷Chaypita TAYTA DIOSPA conträtu babulninta cüracuna aparan Templu ruri mas rispítadu cuartucho ishcaý querubín anjilcuna caycashan cajman. ⁸Querubín anjilcunaga ñaupanman älan quichasha caycaran babul jananpa. Chauraga babulpis, wintucunan guerucunapis älancuna rurinchöna ricacuran. ⁹Wintucuna gueruncunaga caran largu. Chaymi puntancunaga jawa caj rispítadu cuartupitapis ricacaj. Alarpitami ichanga mana ricacajnachu. Chaynöllami canancamapis caycan. ¹⁰Babulchöga caycaran Horeb jircacho ishcaý läja rumita Moisés churashallanmi.* Chay läjacunacho isquirbiraycaran Israelcuna Egiptupita llojshimur TAYTA DIOSWAN conträtuta rurar parlacushanmi.

¹¹Cüracuna llojshimuran rispítadu cajpita. Chaycho caycaj cüracunaga maygan aruycho carpis llapan limyullami caycaran. ¹²Levípita miraj cantajcuna Asaf, Hemán, Jedutún ichirpaycaran wamrancunawan-cama, familyancunawan-cama, altarman inti yagamunan caj isquínancho linupita röpan jatisha. Paycunaga carcaycaran arpano salteriocunawan, latilluncunawan, arpancunawan. Paycunawan carcaycaran trompëta tucaj cüracuna pachac ishcaý chuncan (120).

¹³Chay öraga llapan iwal-lla trompëtancunata tucaran. TAYTA DIOSTA alabar, agradësicur iwal

* **5:10** Deut. 10.5

cantaran. Trompëtancunata, latilluncunata, waquin tucanacunata tucar cantaran «¡Alabay TAYTA DIOSTA. Payga amatar allimi. Imaycamapis cuyacojmi!» nir.* Chay örami TAYTA DIOSPA Templun ruricho pucutay juntacurcuran. ¹⁴ Pucutay juntacurcuptinmi cüracunaga Templu ruricho ima ruraytapis mana puydirannachu. TAYTA DIOSMI wasinman yaycusha caran.*

6

*Templuta aruchiyta ushaycur Salomón
mañacushan
(1Rey. 8.12–66)*

¹ Chaymi Salomón niran:

«TAYTA DIOS, gamga
«Chacaj pucutaycho tiyä» nishcanquimi.

² Canan nogaga rurachipashcä Templuta juc pachacho imaycamapis tiyanayquipämi.»

³ Nircur rayga llapan runacuna caycashañman ticerarcur bindisyunta gor ⁴ niran:

«Alabasha cachun noganchi Israelcunapa TAYTA DIOSNINCHËga. Papänë Davidta llapan aunishanta cananga cumlishami. Papänë Davidtaga Tayta Dios auniran: ⁵ «Israel runacunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pacha manami nogaga acrashcächu maygan siudätapis cay Israelcunachöga chaycho juc Templu ruracaptin goyänäpaj. Manami

* **5:13** 1Crón. 16.34; 2Crón. 7.3; 20.21; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11 * **5:14** Éxo. 40.34–35

pitapis acrarächu acrashä Israelcunata mandananpaj. ⁶ Jerusalentami ichanga acrashcä goyänäpaj. Davidtami acrashä Israelcunata mandananpaj. ⁷ Papänë Davidga amatarmi munaran Israelcunapa TAYTA DIOSNINPAJ Templuta aruchiyta. ⁸ Ichanga TAYTA DIOS niran: «Gam Templuta aruchipämayta munashpayqui allitami yarpanqui. ⁹ Ichanga manami gamchu aruchinquipaj. Wamrayquirämi aruchenga Templutaga» nir.*

¹⁰ «Cananga TAYTA DIOS cumlishami aunishanta. Aunishannöllami nogaga papänë Davidpa ruquin Israelcunata mandanäpaj jamaycushcä. Templutapis aruchishcä TAYTA DIOSNINCHIpäj. ¹¹ Aruchishä Templu rurimanmi churachishcä babulta. Babulchöga caycan unay Egiptupita jorgamur taytanchicunawan TAYTA DIOS parlacushanmi.»

¹² Nircur Salomonga witiran TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupanman llapan Israelcuna ricapaycaptin maquina janajpa jogarisha. ¹³ Salomonga runsipita rurachisha caran juc chacrancata. Largun caran ishcaymetru cuarta masnin; anchunpis ishcaymetru cuarta masnin; altuyninna juc metru cuarta jëmin. Chayta rurarcachir churachiran sawan pampaman. Llapan Israel runacuna ricapaycaptin wicharan runsi chacrancaman. Nircur gongurpacuran. Maquina janajpa jogarcu

¹⁴ sinchipa niran:

«Israelcunapa TAYTA DIOSNIN, syëluchöpis cay

* 6:9 2Sam. 7.1–13; 1Crón. 17.1–12

pachachöpis gamllami Diosga canqui. Llapan aunishayquita cumlinqui. Gamga llapan shongunpa sirbishojcunatami cuyapanqui. ¹⁵ Papänë Davidta llapan aunishayquitami cananga cumlishcanqui. ¹⁶ Chaymi cananga papänë Davidta waquin aunishayquitapis cumliy ari Israelcunapa TAYTA DIOSNIN. Papänëtami nirayqui: «Gampita mirar aywajcunallami imaypis Israelcunata mandar jamaranga. Ichanga llapantapis munashäno cumlichun gamno.»* ¹⁷ Chaymi papänë Davidta aunishayquita cumliycuy ari.

¹⁸ «Ichanga ¿rasunpachuraj Tayta Dios tiyanquiman cay pachacho? Janaj syëlupis maymay jatun caycar manami gampäga aypanchu. Chaura imanöparaj aypaycunman noga aruchipashä Temploga.* ¹⁹ Chayno captinpis, TAYTA DIOSNË ruwacushäta wiyaycamay. Mañacushäta chasquiycamay ari. ²⁰ Ama gongaycunquichu cay Templutaga chacaypa junajpapis. Quiquiquimi aunishcanqui caycho goyänayquipaj.* Wiyaycamay ari sirbishojniqui ruwacur mañacaycämushäta. ²¹ Caycho mañacuptë nogatapis acrashayqui Israelcunatapis wiyaycullay. Mañacushuptiqui janaj syëluchö caycashayquipita wiyaycamuy. Cuyapar nogacunata perdunaycamanqui ari.

²² «Runa-masinpa contran mana allita ruraptin cay Templucho caycaj altarniquicho jurachiptin ²³ gamga wiyamunqui syëlupita-

* **6:16** 2Sam. 7.11–16; 1Rey. 2.4 * **6:18** 2Crón. 2.6 * **6:20** Deut. 12.11

pacha. Imanöpis cashanpita uywayniqicunataga arriglaycuy. Juchayoj cajtaga castiganqui juchanpita, mana allicunata rurashanpita. Juchaynajcunataga ima chayanapaj caycaptinpis chapaycunqui.

²⁴ «Israelcuna juchata rurashanpita chiquejcuna binsiptin, nircur paycuna yapay gammanna yäracamur alabashuptiqui, cay Templucho ruwacamur mañacushuptiqui ²⁵ syëlupitapacha wiyaycunqui ari. Jucha rurashancunatapis perdunaycunqui. Nircorga cutichinqui unay taytancunata goycushayqui nasyonman.

²⁶ «Juchata rurashanpita fiyupa usya captin, caycho mañacuptin, alabashuptiqui, castigaptiqui juchancunapita arpinticuptin ²⁷ wiyaycunqui ari syëlupitapacha. Uywayniqicunataga juchanpita perdunaycunqui. Nircur yachachinqui wiyacamashpan alli cawanapaj. Chayno rurashpayqui tamyaycachimunqui ari acrashayqui runacunata goshayqui nasyonman.

²⁸ «Cay nasyoncho muchuy captin, gueshya captin, usyawan jachacuna chaquiptin, gueri ushaptin, chüpacacuna micuyta ushaptin, puyu ushaptin, chiquinacushancuna siudänëcunata curalapaycärir magar wañuchiptin, man'chäga ima mana allicunapis, fiyu gueshyacunapis captin, ²⁹⁻³⁰ wiyaycunqui ari paycuna maygan mañacamushuptiquipis. Llapan Israelcuna mañacushuptiquipis wiyaycunqui ari. Pasaypa mana allichö caycashanta tantiyacurir cay Templucho mañacamuptenga wiyaycunqui ari. Wiyaycuy ari syëlupita-

pacha. Juchancunatapis perdunaycuy. Gamllami musyanqui runacuna imano yarpaycashantapis. Chaymi paycunataga cada-ünunta imanöpis rurashanman-tupu tarichinqui. ³¹ Chayrämi rispishayquipaj unay caj awilöcunata goycushayqui nasyuncho tiyar.

³² «Mana Israelcunapis juc-lä nasyuncunacho mayangami munayniyoj cashayquita. Paycuna cay Templuman shaycamushpan mañacushuptiqui ³³ wiyaycuy ari syëlupita-pacha. Llapan mañacushushayquita tariycachinqui. Chayrämi intërucho rispitar manchacushun-quipaj Israelcunano. Tantiyaconga gamtaga cay Templu aruchipashächo mañacuna cashantami.

³⁴ «Acrashayqui Israelcuna chiquinacushanta maganapaj gam cachashayquiman aywar acrashayqui siudäman, aruchipashä Templuman ricäramur mañacushuptiqui ³⁵ wiyaycunqui syëlupita-pacha. Yanapaycunqui ari.

³⁶ «Cay pachachöga pipis manami canchu juchata mana ruräga. Juchata ruraptin, rabyacurcur chiquinacushanpa munaynin-manchari cachaycunqui. Chay runacunana nasyunninman apaconga caruman sercaman carpis. ³⁷ Apashan runacunapa nasyunnincho jucha rurashancunata tantiyacur llaquicur ³⁸ llapan shongunwan yäracamuptin, awiluncunata goshayqui nasyunman, Jerusalemman, cay Templuman ricäramur mañacamuptin ³⁹ tiyaycashayqui syëlupita-

pacha wiyaycunqui ari ruwacamushanta, mañacamushanta. Washaycunqui ari. Juchancunata perdunaycunqui acrashayqui runacunataga.

⁴⁰ «Tayta Diosnë, caypita mañacamushantaga wiyaycuy.

⁴¹ «TAYTA DIOS, shamuy ari jamanayquipaj munayniyoj babulniqui caycashañman.

TAYTA DIOS, sirbishoj cüracunaga salbacoj cashayquipita cushicuchun.

Nishayquita rurajcunaga gam alli captiqui cushisha goyächun.

⁴² TAYTA DIOS, acrashayqui raytaga pengayman ama churaychu.

Sirbishojniqui Davidta cuyashayquita yarpäriy.»*

7

Templuta Salomón inaurashan

(1Rey. 8.62–66)

¹ Salomón chayno mañacuyta usharcuptin, syëlupita nina chayamur rupacurcuran Tayta Diospaj camarishan rupachina sacrificsyucunata, waquin sacrificsyucunatapis.*TAYTA DIOSPA munayninpis Templuman juntacurcuran.

² Chaymi cüracunaga Templuman mana yaycuranchu. ³ Israelcunaga nina chayajta ricar, TAYTA DIOSPA munaynin Templuman chayajta ricar gongurpacuran urcunpis pampaman töpanancama. Nircorga TAYTA DIOSTA rispitar adurashpan yaparir-yaparir niran: «TAYTA

* 6:42 Sal. 132.8–10 * 7:1 Lev. 9.23–24

DIOGA fiyupa allimi; imaycamapis chaynöllami cuyapäcun.»*

⁴ Nircorga raywan llapan Israelcuna TAYTA DIOSTA rispitar uywacunata pishtashanta rupachiran. ⁵ Ray Salomonna pishtachiran ishca chunca ishcaynin waranga (22,000) törucunata, pachac ishca chuncan waranga (120,000) uyshacunata.

Chaynömi raywan llapan Israelcunaga Tayta Diospa Templunta inauraran.

⁶ Turnullancho carcaycaran cüracunapis, Leví runacunapis TAYTA DIOSTA alabaptin tucananpaj ray rurachishan tucanancunawan. «Cuyacuynenga mana ushacajmi» nishan alabansata Davidwan cantaptin tucananpämi rurachiran. Cüracunaga Leví runacunapa ñaupancho tucarcaycaran Israelcunana ichirpaycaran.

⁷ Salomonga Templupa ñaupan sawan chaupitapis TAYTA DIOSTA entregaycuran. Chaychömi rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificiyupa wiracunata rupachiran. Tayta Diospaj rupachinanpaj rurachishan runsi altarga manana ayparannachu pishtashacunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendacunata rupachinanpaj, wiracunata rupachinanpaj.

⁸ Chay junajcunami ray Salomonga llapan Israel-masincunawan Ramädata Rurana fistata ruraran ganchis junaj. Runacunaga shamusha caran Hamatpita asta Egipto mayucamami. ⁹ Ganchis junäga Tayta Diosta altarta entregarmi

* **7:3** 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

fistata rurasha caran. Yapay ganchis junajmi Ramädata rurana fistata rurasha caran. Mas waranninna yapay Tayta Diosta rispitar shuntacaran. ¹⁰ Ganchis caj quilla, ishca y chunca quimsa (23) junajnincho ray Salomonga llapan runacunata «Marcayquicunaman-cama cuticuy» niran. Runacunaga Davidta, Salomonta, llapan Israelcunatapis TAYTA DIOS alli yanapashanpita cushisha cuticuran.

*Salomonwan Tayta Dios conträtuta rurashan
(1Rey. 9.1–9)*

¹¹ Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, imatapis rurachiyta munashan cajta rurachiyta ushaycachiptin ¹² TAYTA DIOS chacaypa yuriparcur niran:

«Wiyashcämi mañacamashayquita.
Cay Templutapis acrashcämi uywacunata pish-
tapämänayquipaj.

¹³ Mana wiyacamaptinmi ichanga capas usyata gallaycachir mana tamy-
achimushächu,
micuycunata ushananpaj chüpacacunata
cachamushaj,
acrashä runacunaman gueshyata cachamushaj.

¹⁴ Chaypis acrashä runacuna
llaquicushpan ruwacur mañacamuptin,
jucha ruraynincunata cachaycuptenga,
syëluchocaycashäpita wiyashäpämi.
Juchancunapitapis perdunashämi.
Chauraga llapanpis yapay allillanami goyanga-
paj.

¹⁵ «Cananpitaga cay Templucho mañacamashanta wiyashämi. ¹⁶ Cay Templutami imaycamapis

tiyanäpaj acrashcä. Chaymi mana gongaypa ricaycäshaj. ¹⁷ Papäniqui Davidno ñaupächo alli goyaptiqui, willapashäcunata llapanta cumliptiqui, laycunata, nishäcunata wiyacuptiqui ¹⁸ noga camacächishaj imaycamapis ray canayquipämi. Chauraga canga papäniqui Davidta aunishänömi. Paytami nirä: «Imaypis gampita mirar aywajllami Israelcunata mandanga».* ¹⁹ Nogata gongaycamar laycunata mandamintucunata mana cumlir juc dioscunata adurar rispitaquimi ichanga ²⁰ tiyanayquicunapaj goycashä nasyunpita gamcunata jitarishayquipaj. Goyashä Templutapis illgächishämi. Nircurmi camacächishäpaj juc-lä nasyun runacuna asipänapaj. ²¹ Cay fiyupa rispitaüdu Templupis ragällanmi quédangapaj. Lädunpa päsjacunaga «¿Imanir-raj TAYTA DIOSGA chayno ruraycusha cay nasyuntawan Templutaga?» nir mancharir yarpachaonga. ²² Chaura nengapaj: «Unay caj awiluncunata Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNINTA gongaycärishanpitami ñacayman chayasha. Gongaycärirmi juc dioscunata rispitar adurasha, sirbisha. Chaypitami paycunamanga fiyupa castigu chayasha» nir.»

8

Ima aycatapis Salomón rurachishan (1Rey. 9.10–28)

¹ TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta Salomón rurachishanga ishcaj

* **7:18** 2Sam. 7.11–16; 1Rey. 2.4

chunca (20) watana caran. ² Chaypitana Hiram goshan siudäcunatapis allchachiran. Nircur Israel-masincunata chayman tiyachiran.

³ Chaypita Salomonga pilyaj aywaran Soba nasyuncho caycaj Hamat siudäman. Pilyar chay siudäta guechuran. ⁴ Chunyaj chaqui jircacho caycaj Tadmor siudätapis allchachiran; Hamatcho caycaj micuy churacuna siudäcunatapis. ⁵ Allchachiran jana caj Bet-horonta ura caj Bet-horontapis. Allchachiran pergancunata, puncuncunata, rancancunata. Chaycunaga caran curalasha siudäcunami. ⁶ Allchachiran Baalat siudäta micuy churacuna waquin siudäcunatawan. Allchachiran pilyananpaj caj carrëtacunata y cawallucunata wichgananpaj curralcunata. Jerusalencho, Libanucho, mandashan cajchöga intërucho rurachiyta munashan cajta llapanta rurachiran.

⁷ Chaycho tiyarcaycaranraj Amorreo, Het, Ferez, Hev, Jebús runacuna. Paycunaga manami Israel casta runacunachu caran. ⁸ Chaycho quëdaj runacunapa mirar aywaj wamrancunata Israel runacuna ushajpäga manami wañuchirancho. Chay runacunata Salomonga aruchiran fiyupa sasa aruycunacho. Canancamapis chaynöllami arurcaycan. ⁹ Israelcunatami ichanga mana ni jucnayllatapis churaranchu uywayno arunanpäga. Paycunaga caran suldärucunallami, mandajcunalla, capitancunalla, comandanticunalla. Mandaran pilyapaj caj carrëtacunacho purejcunata, cawalluwan muntädu purejcunata. ¹⁰ Salomonpaga capuralnincuna caran ishca pachac pichga

chuncan (250) runacunami.

¹¹ Salomonga faraonpa wamranwan majachacashan warmintaga Davidpa siudäninpita witichiran rurachipashan palasyuman. Salomón yarparan: «Warmëtaga manami tiyachëmanchu Israelpa raynin David tiyashan palasyuchöga. TAYTA DIOSPA babulnin cashanga fiyupa rispitädumi» nir.

¹² Salomonga rupachina sacrificiyucunata rupachej TAYTA DIOSPAJ rurachishan altarchömi. Altartaga rurasha caran Templu puncuchömi.

¹³ Säbadu jamay junajcho,* llullu quilla fistacho,* cada watacho quimsa cuti fistacuna cashancho:* Lebadüraynaj tantata micuna fistacho, «Semänacuna» jutiyoj fistacho, Ramädata rurana fistacho Tayta Diospaj rupachej laycho isquirbiraycashanno.

¹⁴ Papänin David camacächishannömi Salomonga camacächiran turnuncho-cama cüracuna arunanpaj. Leví famillyacunatapis churaran turnuncho-cama Tayta Diosta alabananpaj, cüracunata cada junaj yanapänapaj. Puncu täpajcunatapis churaran turnuypa. Tayta Diosta sirbej Davidmi chayno cananpaj nisha caran. ¹⁵ Ray David nishannöllami camacächiran cüracunata, Leví famillyacunata, tesurërucunatapis. ¹⁶ Ray Salomón rurrayta munashan cajtaga llapantami ruraran Templupa simintunta chutachiyta gallaycushanpita-pacha ushanancama. TAYTA DIOSPA Templuntaga aruchir llapantapis alli ushachiran.

* **8:13** Núm. 28.9-10 * **8:13** Núm. 28.11-15 * **8:13** Éxo. 23.14-17; 34.22-23; Núm. 28.16-29.39; Deut. 16.16

¹⁷ Chaypita Salomonga lamar cantun Edom nasyuncho caycaj Ezión-gebermanwan Elat marca-man aywaran. ¹⁸ Hiramga lamar rejsej piyun-nincunata cacharan büquintawan-cama mandaj-nintinta. Chaura paycunaga Salomonpa mandaj suldäruncunawan aywaran Ofir partiman. Chaypitanami Salomonmanga apamuran chunca pichgan waranga (15,000) quilitano gorita.

9

Sabá nasyunpa raynan Salomón cajman aywashan
(1Rey. 10.1–13)

¹ Sabá nasyunpa raynana Salomonpaj mayasha caran fiyupa yachaj cayman chayashanta. Chaymi Jerusalemman aywaran fiyupa sasa mana tantiyashancunata tapucunanpaj. Chayaran aypalla yan'guincunawan, camëllucunawan perfümicunata, aypalla gorita, perlascunata cargasha. Salomonman chayaycorga tapucuran llapan yarpaycashancunata. ² Salomonga llapan tapucushanta imano cashantapis willaran. Jucnayllatapis manami pantaranchu. ³ Sabäpa raynanga tantiyacuran Salomón llapanta yachashanta. Ricaran palasyu aruchishanta, ⁴ mishqui micuycunata, mandaj suldäruncunapa wasincunata, uywaynincunatapis alli röpashata y camarajta, cöpa apapajncunata, TAYTA DIOSTA Templucho Salomón sirbishanta. Llapan chaycunata ricaycur fiyupa almirasha ricacuran. ⁵ Chaymi ray Salomontaga niran: «Gam yachaj cashayquipaj, rurashayquipaj nasyunnëcho

mayashäga rasunpami casha. ⁶ Chayaycamur ñawëwan ricaycur-rämi riguishcäga. Rasunpaga manami willamashachu caran ni pullallantapis fiyupa yachaj cashayquitaga. Gampa yachayniqui y llapan ima-aycayquicunapis mas aypallami willamashanpitaga. ⁷ ¡Ima cushisharaj warmiquicuna, sirbishojniquicuna goyan! Paycunaga imaypis ñaupayquichömi caycan fiyupa yachaj cayniquiwan parlashayquita wiyar. ⁸ ¡Alabasha cachun TAYTA DIOSNIQUEGA! Amatar alli ricashushpayquimi gamta churashacashunqui Israelcunapa mandajnin canayquipaj. Israelcunataga imaypis Tayta Dios allimi ricasha. Chaymi churashurayqui Israelcunapa raynin canayquipaj, alli mandanayquipaj.»

⁹ Nircur raynaga Salomonta goycuran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quilu gorita, aypalla perfümita, perlascunatapis. Manami imaypis chayachishachu caran Israelman aypalla perfümita Sabäpa raynan Salomonta goycushantanöga.

¹⁰ Hirampa piyunnincuna, Salomonpa piyunnincuna Ofirpita gorita apamojcuna apamuran sándalo guerucunata, cuyayllapaj perlascunatapis. ¹¹ Sándalo guerupitanami rayga rurachiran TAYTA DIOSPA Templunpa balcunnincunata, palasyupa balcunnincunatapis. Tucajcunapaj rurachiran arpacunata, arpano salteriocunata. Judämanga manami imaypis chayachishachu caran sándalo gueruta chayno aypallataga. ¹² Ray Salomonnam Sabäpa raynantaga goycuran llapanta

imatapis munashan cajcunata, apamushanpita goycushanpa jananmanraj. Chaypita raynaga nasyunninman cuticuran uywaynincunawan iwal.

Salomón rīcuyashan

(1Rey. 10.14–29; 2Crón. 1.14–17)

¹³ Cada watami Salomonga gorita chasquej ishca y chunca ishca ynin waranga (22,000) quíluta. ¹⁴ Impuestucunataga manami yuparanchu. Impuestutaga pägaj nigusyanticuna, Israel nasyunpa päsjacuna. Arabia nasyunpa raynincunapis, waquin nasyuncunapa mandajnincunapis gorita guellayta Salomonman apamoj. ¹⁵ Ray Salomonga tacaypa rurachiran goripita pilyar chapacuna jatusaj escüduta ishca y pachacta (200). Cada-ünunman sojta quílu gori yaycuran. ¹⁶ Mas tacsharpoj escüducunatapis tacaypa rurachiran quimsa pachacta (300). Cada-ünunman yaycuran quimsa quílu masllan gori. Chaycunataga churaycuran «Líbano munti» jutiyoj palasyuman. ¹⁷ Marfilpitapis rurachiran sillunninta. Intëru jananpa goriwan chapyachiran. ¹⁸ Chay sillonga wichänapaj caran sojta escalunyoj. Lluhcaränan caycaran goripita. Jamacunapa ishcan läduncho caycaran maquina churacunapaj. Lädunchönami wac-lä cay-lä liyuncuna ichirpaycaran. ¹⁹ Chunca ishca y (12) liyuncunapis caycaran. Chaycunaga cada escaluncho caycaran wac-läduncho cay-läduncho juc-cama sojtan escaluncho. Manami pi raypis chaynötaga rurachiranchu. ²⁰ Raypa cöpancunapis caran ushajpaj gorillapita. «Líbano

Munti» jutiyoj palasyucho cäga micunanpaj upunanpaj caj cösancunaga llapanpis caran gorillapita. Chaychöga manami imapis caranchu guellaypitaga. Chaymi Salomón cashan wichan guellaypita caj cösacunaga mana alläpa cuestajchu.

²¹ Raypa büquincunataga Tarsisman apaj Hiram mandashan runacuna. Chay büquicunaga cada quimsa watacho juc cutilla chayamoj. Apamoj gorita, guellayta, marfilta, mönucunata, päbu riyalcunata.

²² Ray Salomonga waquin raycunapita mas rïcu, mas fiyupa yachajmi caran. ²³ Cay pachacho raycunaga llapanmi ricayta y wiyayta munaj Dios yanapaptin Salomón fiyupa yachaj cashanta.

²⁴ Chaymi cada wata llapan apapaj imatapis goycunanpaj: guellaypita, goripita imatapis rurashancunata, röpacunata, armacunata, perfumicunata, cawallucunata, mülacunata.

Salomón cawallucunatawan carrëtacunata rantishan y ranticushan

(1Rey. 10.26–29; 2Crón. 1.14–17)

²⁵ Salomonpaga caran chuscu waranga (4,000) curralcuna cawallucunata wichgananpaj, carrëtacunata churananpaj. Muntädu purej suldärucunana caran chunca ishcaj waranga (12,000).*

Chaycunata raquiran pillyapaj carrëtacuna caycashan cuartilcunaman, chayno Jerusalencho rayta cuydaj suldärucuna caycashanmanpis.

²⁶ Ray Salomonga caran waquin raycunapita mas munayniyoj: Éufrates mayupita Filistea nasyuncama; Egiptuwan

* 9:25 1Rey. 4.26

tincoj lindacama caj raycunapitapis.* ²⁷ Rayga camacächiran Jerusalencho ruminöraj fiyupa aypalla guellay cananpaj,* sedru guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj yänin goturäcunanpaj. ²⁸ Salomonpäga cawallucunata rantircur apamoj Egiptupita y waquin nasyuncunapitapis.*

Salomón wañushan
(1Rey. 11.41–43)

²⁹ Salomón ray car rurashancuna gallaycunapita ushananyaj isquirbiraycan profëta Natán isquirbishancho y Silupita caj profëta Ahías isquirbishanchömi. Chaynöpis isquirbiraycan Nabatpa wamran Jeroboam imano cashanpita profëta Iddo isquirbishanchömi. ³⁰ Salomonga llapan Israelcunapa mandajnin caran Jerusalencho chuscu chunca (40) wata. ³¹ Wañuptenga pampaycäriran papänin Davidpa siudäninman. Chaypita ruquin ray caran wamran Roboam jutiyojna.

10

Salomón mandashan nasyun raquicashan
(1Rey. 12.1–24)

¹ Roboam aywaran Shequem siudäman. Israelcunapis aywaran Roboamta ray churananpaj. ² Chayta mayar Nabatpa wamran Jeroboamga Egiptupita cutiran. Salomonpita gueshpircurmi Egiptucho tiyaycasha caran. ³ Gayachiptin Jeroboamga llapan Israelcunawan aywaran Roboamwan parlj. Paycuna niran:

* 9:26 Gén. 15.18; 1Rey. 4.21
17.16

* 9:27 Deut. 17.17

* 9:28 Deut.

4 «Papäniquega fiyupami ñacachimasha. Gamga amana ñacachimaynachu ari. Aruycunawan ama ñitichimaynachu. Mana ñacachimaptiquega allimi sirbishayqui.»

5 Chaura Roboamga niran: «Cananpita quimsa junajta cutimunqui-llapa.»

Chayno niptin runacunaga aywacuran.

6 Chaypitana ray Roboamga papänin Salomón cawaycaptinraj sirbej mayurcunata tapucuran: «¿Imatataj willapämanqui chay runacunata ninäpaj?» nir.

7 Chaura paycunaga willaparan: «Gam chay runacunata yanapaptiqui, alli shimillayquiipa imatapis niptiqui paycunaga imaycamapis allimi sirbishunquipaj.»

8 Roboamga mayur auquincuna willapashanta mana wiyacuranchu. Chaypa ruquenga paywan iwal wiñaj sirbintin mösucunataraj tapucuran. 9 Tapucushpan niran: «¿Imatataj gamcuna willapämanqui chay runacunata ninäpaj? Paycunaga munaycan papänë ñacachishannöga manana ñacachinätami.»

10 Paywan iwal wiñaj mösucunaga niran: «*«Papäniqui ñacachimashanpita jamachimay» nej runacunataga ninqui: «Papänë fiyu casha captenga, nogaga mas fiyurämi cashaj. 11 Papänë ñacachisha-cashuptiqui nogaga mas fiyuparämi ñacachishayqui. Pay läsuwan astisha-cashuptiqui nogaga fyërru puntayoj runsalwanrämi astishayqui» nir.»*

12 Jitapashan diya chayamuptinna Jeroboam cutiran llapan runacunawan ray Roboam cajman.

13 Chaura rayga auquincuna willapashanta mana

wiyacuypa fiyu shiminpa niran. ¹⁴ Mösucuna willapashannöllami niran: «Papänë ñacachishacashuptiqui nogaga masrämi ñacachishayqui. Papänë läsuwan astisha-cashuptiqui nogaga fyërru puntayoj runsalwanrämi astishayqui» nir. ¹⁵ Rayga runacuna ruwacushanta mana cäsuranchu. Tayta Diosnami chayno cananpaj camacächiran. Chayno ruraptinrämi cumliran Silo siudäpita shamoj Ahi-aswan TAYTA DIOS willacachishan. Nabotpa wamran Jeroboamtami auniran waquin caj Israelcunata mandananpaj. ¹⁶ Llapän Israelcuna ruwacushanta ray mana auniptin paycunapis niran:

«Davidtaga ¿imaycamataj rispitaycäshun?

Payga manami famillyanchipischu.

¡Davidpa wamranga famillyancunata mandacuchun!

¡Israel cajcunaga marcanchïman-camacuticushun!»*

Chayno nir jinan öra llaпан Israelcuna wasinman-cama aywacuran. ¹⁷ Chaypis Roboamga Judá particho tiyaj Israelcunata jinallami mandaycaran. ¹⁸ Chaypita Roboamga Israelcunata aruchinanpaj cacharan capuralnin Adoramta. Chaura llaпан Israelcunaga sajmaycällar wañuycachiran. Chaymi ray Roboamga jinan öra carrëtanman wicharcu Jerusalemman gueshpis aywacuran. ¹⁹ Chaynöpanami Israel cajcunaga Davidpa famillyancunawanga contra ricacuran. Canancamapis contran caycan.

* **10:16** 2Sam. 20.1

11

¹ Roboamga Jerusalemman chayaycur Judá runacunatawan Benjamín runacunata shuntaran pachac pusaj chuncan warangata (180,000) acrayllata Israelcunata magar binsiycur llapanpa mandajnin yapay cananpaj. ² Ichanga TAYTA DIOSNAMI willacojnin Semaiasta niran: ³ «Salomonpa wamran Judäpa raynin Roboamta, llapan Judá runacunata, Benjamín runacunata, waquin runacunatawan willay. ⁴ Wauguin Israelcunawan ama pillyachunchu. Llapan wasinman-cama cuticuchun. Nogami llapantapis camacächishcä.»

Tayta Dios chayno willachishanta wiyaycur runacunaga marcanman-cama cuticuran. Chaynöpami Jeroboamwan pillyananpaj manana aywarannachu.

Roboam munayniyojyashan

⁵ Roboamga Jerusalemcho tiyaran. Judächo waquin siudäcunataga intërunpa curalachiran. ⁶ Sumaj sigurachiran cay siudäcunata: Belén, Etam, Tecoá, ⁷ Bet-sur, Soco, Adulam, ⁸ Gat, Maresa, Zif, ⁹ Adoraim, Laquis, Azeca, ¹⁰ Zora, Ajalón, Hebrón. Chay siudäcunaga caran Judäwan Benjamín runacuna tiyashancho sumaj curalasha y sigürumi. ¹¹ Curalasha siudäcunatapis sumaj sigurachiran. Chay siudäcunaman churaran suldärucunata. Paycunataga goran micuyta, asëtita, bñnuta. ¹² Siudäcunamanga llapanman raquiparan pillyar chapacuna escüducunatawan lansacunata. Chayno rurari sumaj sigurachiran.

Chaynöpami Judäwan Benjamín runacunataga Roboam mandaran.

¹³ Cüracunawan cüracunata yanapaj Leví runacunaga intëru Israelpita shacamuran Roboam cajman. ¹⁴ Jeroboamwan wamrancunami Leví runacunataga micharan TAYTA DIOSTA sirbiycänanta. Chaymi istansancunatawan

muruna chacrancunatapis cachaycärir aywacuran Jerusalemman, Judächo caycaj siudäcunaman. ¹⁵ Jeroboamga cürancunata shuyni churacurcuran capillacunacho

arunanpaj, rurachishan besëracunata y cabraniraj dyablucunata adurananpaj.* ¹⁶ Leví runacunawan cüracuna Judäman aywacuptin

llapan shongunpa TAYTA DIOSTA sirbejcunapis intëru Israelpita aywacuran. Unay awiluncuna rispitashan TAYTA DIOSPAJ uywancunata pishtananpaj aywacuran. ¹⁷ Chaynöpami Judäga mas munayniyoj ricacuran. Salomonpa wamran

Roboamta quimsa watacama runacunaga allimi yanaparan. Roboamga quimsa watallami Davidno Salomonno allita ruraran.

¹⁸ Roboamga majachacaran Jerimotpa wamran Mahalatwan. Jerimotga caran Davidpawan Abihailpa wamran. Abihailnami caran Eliabpa wamran; Isaïpana willcan. ¹⁹ Roboampa wamrancuna Mahalatcho caran: Jehús, Semarías, Zaham.

²⁰ Roboamga yapay majachacaran Absalonpa wamran Maacawan. Chay warmichöga Roboampa wamrancuna caran: Abiam, Atai, Ziza, Selomit. ²¹ Roboampaga warmincuna caran

chunca pusajnin (18). Chïnancunana caran sojta

* 11:15 1Rey. 12.31

chunca (60). Mas cuyay warminna caran Maaca. Ollgu wamrancuna caran ishca y chunca pusajnin (28). Warmi wamrancunana caran sojta chunca (60).

²² Roboamga Maacacho caj wamran Abiamta churaran llapan wauguincunapa mandajnin. Paytami ruquin ray churayta yarparan. ²³ Sumaj alli yarpashpanmi waquin caj wamrancunata raquiparan Judá runacuna tiyashantawan Benjamín runacuna tiyashanta mandananpaj, curalasha caycaj siudäcunatapis. Micuytapis aypallata goj. Llapan wamrancunapaj warmicunatapis aypallata ashiparan.

12

Sisac Judäman yaycushan (1Rey. 14.21–31)

¹ Roboamga llapanta sumaj camacarcachir ray carga munayniyojna caran. Chaura TAYTA DIOSPA laynincunata manana cumlirannachu. Llapan Israelcunapis mana cumlirannachu. ² TAYTA DIOS nishancunata mana cumlishanpitami pichga watana Roboam ray caycaptin Egiptupa raynin Sisac Jerusalemman yaycuran ³ waranga ishca y pachacnin (1,200) pillyapaj carrätancunawan, sojta chunca waranga (60,000) muntädu suldärucunawan. Paycunawan aywaran yupaytapis mana atipaypaj runacuna: Libia runacuna, Etiopía runacuna, Suqui runacuna. ⁴ Paycunaga charicarcäriran Judächo caycaj curalasha siudäcunata. Jerusalemmanpis chayaran.

⁵ Sisac chayaycaptinna Jerusalencho Roboamwan Judäpa mandajnincuna shuntacaran. Tayta Diospa willacojnin Semaías chayman chayaycurna niran: «TAYTA DIOSMI nin: «Gamcuna gongaycamashayquipitami nogapis cachaycushcä. Cananga Sisacpa munayninmanmi cachaycö.» »

⁶ Chaura Israelpa mandajnincunawan rayga llaquicur «¡TAYTA DIOSGA juchanchipitami castigaycämanchi!» niran.

⁷ Llaquicushanta ricar TAYTA DIOSGA Semaiasta niran: «Fiyupa llaquicushanpitami mana illgächishächu. Chaypa ruquenga wallca timpullatami salbashaj. Fiyupa rabyashä päsanallanpäga manami Sisac Jerusalanta illgächinanpaj camacächishächu. ⁸ Ichanga Sisacpa munayninchömi canga. Chayrämi musyanga Nogata sirbimay imano cashantapis, raycunata sirbiy imano cashantapis.»

⁹ Egiptupa raynin Sisac Jerusalenman yaycur TAYTA DIOSPA Templuncho y palasyucho imayca bälejcupapis caycajta apacuran. Apacuran Salomón rurachishan goripita escüduncunatapis.*

¹⁰ Chaura ray Roboamga ruquin escüduncunata rurachiran runsillapitana. Chaycunataga palasyuman churaran suldärucuna täpananpaj. ¹¹ Ray Templunman aywaptin suldärucuna escüduncunata jorgamoj. Nircur yapay cutichej churarashanman. ¹² Chayno Roboam llaquicushanpitami TAYTA DIOSGA fiyupa rabyashanpita alliyaran. Manami ushajpäga illgächiranchu.

* **12:9** 1Rey. 10.16–17; 2Crón. 9.15–16

¹³ Ray Roboamga masraj munayniyojyaran Jerusalencho. Jinalla ray caycaran. Ray cayta gallaycur caran chuscu chunca juc (41) watayoj. Israel trībucunapita TAYTA DIOS acrashan siudä Jerusalencho ray caran chunca ganchisnin (17) wata. Roboampa mamanpa jutin caran Naama. Payga caran Amón nasyun warmi. ¹⁴ Roboamga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacur manami pay munashannöchu cawaran.

¹⁵ Roboam imata rurashancunapis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Diospa profētancuna Semaiaswan Iddo cada famillyapa jutincunata isquirbishan acta librucho. Roboamwan Jeroboamga cadallami guërracho caran.

¹⁶ Wañuptin Roboamtaga pampaycärriran Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Abiam jutiyojna.

13

Judächo Abiam ray cashan (1Rey. 15.1–7)

¹ Jeroboam chunca pusajnin (18) watana Israelcho ray caycaptin Abiamga Judächo ray cayta gallaycuran. ² Jerusalencho ray caran quimsa watalla. Mamanga caran Micaías. Payga caran Gabaa runa Urielpa wamran.

Jeroboamwan Abiamga guërrata gallaycärriran.

³ Jeroboamwan pillyananpaj Abiamga chuscu pachac waranga (400,000) acraylla pillyaj runacunata shuntaran. Jeroboamna paycunawan pillyananpaj caycaran pusaj pachac waranga (800,000) acraylla pillyaj runacunawan.

⁴ Chaura Efraín runacuna tiyaycashan Zemaraim puntaman wichaycur Abiamga gayararan: «¡Llapayqui Israelcunawan Jeroboam, wiyamay!
⁵ TAYTA DIOSNINCHĒga Davidtami wamrancunatami churaran Israelcunapa imaycamapis raynin cananpaj. Chayno parlashantaga manami pipis manacajman churanmanchu. ¿Manachu chayta musyashcanqui? ⁶ Chayno caycaptinpis Nabatpa wamran Jeroboamga mandajninpa contran jatariran. Payga caran Davidpa wamran Salomonpa uywayninmi. ⁷ Jeroboammanga guellicuran guella runacunawan fiyu runacunallami. Chaycunawanmi Salomonpa wamran Roboampa contran jatariran. Wamrallaraj captinmi jinyunpis sumäga mana caranrächu. Chaynöpami paycunata mana ichiparanchu. ⁸ Tayta Diosga auniran Davidtami y wamrancunatami ray cananpaj. Chaypis gamcunaga achcaj cashpallayquimi, Jeroboam «caymi diosniqui» nir rurapäshushayqui gori wäcacunata charallar TAYTA DIOSPA contran jatarircaycanqui. ⁹ Gamcunaga Aaronpita miraj cüracuna TAYTA DIOSTA sirbiycajta, Leví runacunata gargamushcanqui. Ruquinnami cüracunata churacurcushcanqui juc-lä nasyun runacuna-niraj. Pipis juc törutawan ganchis uyshata chayachimuptenga dioscunata adurar cüra cananpäna churashcanqui. ¹⁰ Nogacunapami ichanga TAYTA DIOSLLA Diosnä. Paytaga manami gongaycushcäcunachu. Cananpis Aaronpita miraj cüracunallami TAYTA DIOSTA sirbiycan. Paycunataga Leví runacunallami yanapaycanpis. ¹¹ TAYTA DIOS nishannöllami

paycunaga tutapapis tardipapis rupachina sacrificiyucunata rupaycächin y insinsuta rupaycächin. Chaynöllami limyuyächishan mäsamanpis rispitädu tantacunata churaycan. Gori candilërucunamanpis cada tardimi achquita sindiycan. Chaynömi nogacunaga TAYTA DIOS nishanta cumliycä. Gamcunaga manami pay nishanta wiyacunquichu. ¹² Nogacunataga Tayta Diosmi yanapaycäman. Cürancunapis nogacunachömi caycan. Gamcunawan pilliyayta gallaycunäpaj trompëta tucajcunapis tucaj tucajllanami carcaycan. Chaymi Israelcuna ama pilliyaychu unay caj awilunchïcuna rispitashan TAYTA DIOSWANGA. Paytaga manami binsinquipächu.»

¹³ Chayno nishancama Jeroboamga pacayllapa cacharan suldäruncunata, Judá suldärucunapa guepanpa yaycunanpaj. Chaura Judá runacunataga ñaupapita guepapita chapaypa yaycapaycäriran. ¹⁴ Judäcunaga ticraycushancho tantiyacuriran guepapa ñaupapa contrancuna yaycuycashanta. Chaura jinan öra TAYTA DIOSTA mañacuran. Cüracunana trompëtancunata tonädachiypa tucayta gallaycäriran. ¹⁵ Abiamwan Judá runacuna pillyananpaj gaparpar pilliyaptin Tayta Diosmi yanaparan llapan Israel runacunatawan Jeroboamta binsinanpaj. ¹⁶ Judá runacuna binsiptin Israelcunaga gueshpir aywacuran. Tayta Diosmi Judá runacunapa munayninman cachaycuran. ¹⁷ Abiamga pilliyäshej runacunawan aypallata wañuycachiran. Israelcunaga pilliyay yachajlla wañuran pichga pachac waranga (500,000). ¹⁸ Israelcunaga

pengaycho quëdaran. Judäcunami ichanga munayniyoj caycaran unay caj awiluncuna sirbishan TAYTA DIOSMAN yäracuyninpa.

¹⁹ Abiamga Jeroboamta gaticachar guechuran Bet-el, Jesana, Efraín siudäcunata istansancunatawan. ²⁰ Abiam cawashanyäga Jeroboam munayniynajllanami caran. Chayno caycaptillanna Jeroboamtaga TAYTA DIOS gueshyachiran. Chayllawanna wañucuran. ²¹ Abiammi ichanga llapanta mandar mas munayniyojna ricacuran. Warminpis caran chunca chuscun (14). Ollgu wamrancuna caran ishca y chunca ishca ynin (22); warmi wamrancunana chunca sojtan (16). ²² Abiampa waquin willapan, ima rurashanpis isquirbiraycan Diospa willacojnin Iddo tantiyachiypa isquirbishanchömi.

14

Judächo Asa ray cashan (1Rey. 15.8–12)

¹ Abiam wañuptin pampaycäriran Davidpa siudäninman. Ruquinna ray caran wamran Asa. Asa ray captenga chunca wata jauca goyäcuran.

² Asaga TAYTA DIOS ricaptin allillata ruraran.

³ Chaymi juc-lä nasyun runacunapa diosnincunata adurananpaj churashan altarcunata Asa juchuchiran. Lömacunacho caycaj altarcunatapis juchuchiran. Adurananpaj ichichishan wancacunata y Asera diosa-niraj idulucunatapis paquichirusharan.

⁴ Judá runacunataga llapanta niran unay awiluncunano TAYTA DIOSLLATA sirbinanpaj, TAYTA

DIOSPA layninta, mandamintuncunata cumlinanpaj. ⁵ Judächo caycaj siudäcunapitaga intërupitami mana bälej idulucunapa capillancunatawan puytush lömacunacho altarcunata rurashantapis jitarichiran. Asa ray cashan wichanga runacuna jauca goyaran.

⁶ TAYTA DIOSMI allilla goyänanpaj camacächiran. Chaymi jauca goyashan watacunacho, piwanpis guërracho mana cashan wichan Asaga Judächo caycaj siudäcunata intërunpa curalachiran. ⁷ Judá runacunata Asa niran: «TAYTA DIOSMAN yäracushanchipitami ñaupanchi nasyun runacunawan allilla goyaycächimanchi. Cay nasyunninchhipis maquinchichömi caycan. Chaycama siudäcunata intëru cantunpa curalachishun. Törricunata arushun. Alli puncucunata tanashun. Rancancunata churashun.» Chayno parlarcarcärir arushpanmi llapanta aruyta usharan.

⁸ Asapa suldäruncuna Judá runacunalla caran quimsa pachac waranga (300,000). Lllapanpis carcaycaran lansanwan chapacuna escüduncunawan. Benjamín caj runacunapitana carcaycaran ish-cay pachac pusaj chuncan waranga (280,000). Paycunapis carcaycaran lëcha jitacunancunawan, chapacuna escüduncunawan. Paycunaga lllapanpis caran jinyu runacunalla.

⁹ Paycunata magananpaj shamuran Etiopía runa Zera jutiyoj juc millun (1,000,000) suldäruncunawan, quimsa pachac (300) pillyapaj carrëtancunawan. Chayaran Maresacama. ¹⁰ Chaura Asapis pillyananpaj suldäruncunawan aywaran. Chayar pachacuran Maresapa

lädun pampa Sefata particho. ¹¹ Asaga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «TAYTA DIOS, achca suldüruyoj carpis y wallca suldüruyoj carpis gam yanapaptiquega binsinmi. Gamllaman yäracuycaptëga canan yanapaycamay. Gampa jutiquicho cay runacunawan pillyanäpämi shamushcä. Gamga TAYTA DIOSNËmi canqui Tayta. Ama dëjaycuychu chay conträcuna binsimänanta.»

¹² Chaura TAYTA DIOSGA Judäcunatawan Asata yanaparan Etiopía runacunata binsinanpaj. Etiopía runacunaga gueshpír aywacuran.

¹³ Gueshpiptin suldüruncunawan Asaga gatiran Gerarcama. Etiopía runacunataga TAYTA DIOSMI suldüruncunami ushajpaj wañuchiran. Judäcunaga chiquinacushanpata ima-aycantapis aypallata shuntaran. ¹⁴ Nircur Gerarpa läduncho caycaj siudäcunaman yaycuran. TAYTA DIOSMI fiyupa mancharachiran chaycho tiyajcunataga. Chay siudäcunachöga aypallami caran ima-aycapis fiyupa cuestajcuna. Chaycunatami Judá runacunaga guechurcur apacuran. ¹⁵ Aypalla uywayojcunamanpis uywancunata guechoj yaycur aypallanpa gaticuran uyshata, camëlluta. Gaticarcärir Jerusalemman cuticuran.

15

Tayta Diosta Asa wiyacushan (1Rey. 15.13–15)

¹ Tayta Diospa Espiritunpa munaynincho carmi Odedpa wamran Azariasga ² Asata tariparcur niran: «Ray Asa, Judäcuna, Benjamincuna llapayqui wiyamay. TAYTA

DIOSMAN yäracuptiquega TAYTA DIOSPIS gamcunawanmi caycan. Pay munashanno goyaptiquega yanapëshunquimi. Payta gongaycäriptiquimi ichanga cachaycushunquipaj. ³⁻⁶ Israelcunaga achca watami TAYTA DIOSTA sirbiyta cachaycärikan. Cüracunapis manami caranchu willapänanpaj. Tayta Diospa laynintapis manami musyarannachu. Chay wichanga manami alli goyayga caranchu. Nasyuncunacho pasaypa ñacay caran. Nasyun-purapis, siudä-purapis jucnin-jucninpis wañuchinacoj. Chaynöga caj Tayta Dios tucuy mana allicunawan castigaptinmi. Fiyupa ñacar-rämi Israelcunaga Tayta Diosta mañacusha. Tayta Dios munashanno cawaptinnaga paypis yanapashami. ⁷ Gamcuna ichanga mana cachaycuypa Tayta Diosllata sirbiy. Tayta Diosta sirbishayquipitaga päguyquita chasquinquipämi.»

⁸ Tayta Diospa profëtan chayno nishanta wiyaycur Asaga sumaj balurcharan. Chaymi Judäpitawan Benjaminpita y Efraín particho guechushan siudäcunapitapis llapan melanaypaj idulucunata illgächiran. TAYTA DIOSPA Templun puncucho caycaj rupachicuna altartapis allchachiran. ⁹ Nircur Judäwan Benjamín runacunataga ushajpaj shuntaran. Shuntaran paycunaman guellicoj Efraín, Manasés, Simeón tribu runacunatapis. Israel runacunaga achcajmi guellicuran Asaman, paycunata TAYTA DIOS yanapaycashanta musyashpan.

¹⁰ Llapan shuntacaran Jerusalemman Asa chunca pichgan (15) watana ray caycaptin quimsa quilla cajcho. ¹¹ Chay junaj TAYTA

DIOSTA rispitaspan uywacunata pishtaran ganchis pachac wäcata (700), ganchis waranga uyshata (7,000). Chay uywacunaga caran chiquinacushanwan pilyar apamushanmi. ¹² Llapan parlacuran unay caj awiluncuna rispitan TAYTA DIOSLLAMANNA llapan shongunpa yäracunanpaj. ¹³ Parlacur ninacuran Israelpa TAYTA DIOSNINTA sirbiyta mana munaj cajtaga: auquin, wamra, ollgu, warmi ni pi captinpis wañuchinanpaj. ¹⁴ TAYTA DIOSPA ñaupanchu cushicur sinchipa llapan auniran. Trompëtacunatawan wagracunatapis tucashpanraj auniran. ¹⁵ Judäcunaga juraycärir llapan cushicuran. Paycunaga juraran llapan shongunpami. TAYTA DIOSMANPIS llapan shongunpami yäracuran. Chaymi TAYTA DIOSPIS yanaparan. Lädun nasyuncunacho tiyajcunawanpis mana chiquinacuypa alli goyänanpaj camacächiran.*

¹⁶ Chachan Maacatapis rispitädu warmi caycajta jitariran Asera diosa-niraj iduluta rurachicircushanpita. Idulutana Asaga paquir-usharan. Nircorga Cedrón ragracho rupachiran. ¹⁷ Israel puytush lömacunacho caj capillacunata mana juchuchirpis Asaga Tayta Dios nishan cajta llapantami ruraran. ¹⁸ Diospa Templunman churaran goritapis guellaytapis llapanta quiquinpis papäninpis «Diospämi canga» nishancunataga. ¹⁹ Asa quimsa chunca pichgan (35) wata ray canancama manami guerra caranchu.

* 15:15 Deut. 4.29; Jer. 29.13

16

Ben-adadwan Asa parlacushan (1Rey. 15.16–22)

¹ Asa quimsa chunca sojta (36) watana ray caycaptin Israelpa raynin Baasa aywaran Judäcunawan pilliyaj. Ramá siudächo chapacaycärran Judäman pipis mana yaycunanpaj ni pipis mana llojshinanpaj. ² Chaymi Asaga TAYTA DIOSPA Templuncho y palasyucho churaraycaj goritawan guellayta apachiran Siriapa raynin Ben-adadman. Chay rayga tiyaycaran Damasco siudächo. Apachir willachiran: ³ «Unay papäninchicunano noganchipis alli canapaj parlacushun. Chaypämi apachimö goritawan guellayta. Israelpa raynin Baasawan parlashayquita amana cumliynachu. Chauraga manami magamaj yaycamonganachu.»

⁴ Chayno ray Asa nishanta Ben-adadga auniran. Chaymi mandaj suldäruncunata pilliyaj cacharan Israelcho caycaj siudäcunaman. Pillyarmi guechuran Ijón, Dan, Abel-maim siudäcunata. Neftalí tribucho caj micuy churacuna siudäcunatapis llapanta guechuran. ⁵ Mayaycur Baasaga curalaycashancho Ramá siudäta cachaycuran. Manana aruchirannachu. ⁶ Chaura ray Asaga llapan Judá runacunata pushacurcur aywar Ramäpita apacuran rumicunata, guerucunata Baasa aruchinanpaj caycächishanta. Chay apashanwanna curalachiran Geba siudäta, Mizpa siudäta.

⁷ Chay wichan Tayta Diospa profëtan Hanani Judäpa raynin Asa cajman chayaycur niran: «Gamga Siriapa rayninmanmi yäracushcanqui.

Manami yäracushcanquichu TAYTA DIOSMANGA. Chaymi Siria suldärucuna maquiquipita gueshpisha. ⁸ ¿Manachu yarpanqui Libia runacunawan Etiopía runacuna shuntacarcärir fiyupa munayniyoj, aypalla cawalluncunawan pillyapaj carrëtancunawan yaycamushanta? Chayno caycaptinpis TAYTA DIOSGA payman yäracushayquipitami maquiquiman cachaycuran. ⁹ TAYTA DIOSGA ricaycanmi maycho ima caycashantapis Payman yäraoj cajta yanapänanpaj. Canan gamga upanömi llutanta rurashcanqui. Chaypitami cananpitaga amatar guërrallachöna canquipaj.»

¹⁰ Chaura Asaga fiyupa rabyacurcuran Diospa profëtanpaj. Chaymi präsu charircur carsilman wichgachiran. Chay wichanga waquin runacunatapis Asa fiyupa ñacachiran.

Asa wañushan
(1Rey. 15.23–24)

¹¹ Asapa willapanga gallarinanpita ushanan-cama isquirbiraycan Judäpawan Israelpa raynincunapa acta libruncho. ¹² Quimsa chunca isgun (39) watana ray caycaptin Asataga chaquillancho gueshya chariran. Gueshyarpis manami TAYTA DIOSTAGA mañacurancho. Chaypa ruquenga mëdicucunallawan jampicuran. ¹³ Chuscu chunca juc (41) watana ray caycashancho wañucuran. ¹⁴ Wañuptinmi ray Asata yarpänanpaj ninata ratachiran. Nircur tucuy-niraj perfümicunawan jampircur cajunman wiñaran. Chay perfümicunataga

yachajcunami rurasha caran. Nircurna pampaycuran Davidpa siudänincho caycaj pantiyuncho quiquin Asa rurachicushan uchcuman.

17

Josafat Judäpa raynin cashan

¹ Asapa ruquin ray caran wamran Josafat jutiyojna. Payga Israel runacunapita difindicunapaj camaricuran. ² Chaymi Judächo curalasha caycaj siudäcunaman y waquin siudäcunamanpis suldärucunata churaran. Papänin Asa guechushan cajmanga Efraincho caj siudänincunamanpis suldärucunata churaran.

³ Unay caj awilun David rurashanno ruraptinmi Josafat-taga TAYTA DIOS yanaparan. Payga manami aduraranchu Baal dios-niraj idulucunatapis. ⁴ Chaypa ruquenga papänin rispitashan Tayta Diosman yäracurmi ruraran Dios imanöpis ruranapaj nishancunata. Manami ruraranchu Israel runacuna rurashannöga.

⁵ Chaymi TAYTA DIOSGA yanaparan alli munayniyoj mandaj cananpaj. Judá runacunaga ima-aycatapis aparcur rayta goycärej. Chaynöpami Josafatga ricu ricacur pï-maypitapis rispitasha caran. ⁶ Cawashancamaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS munashannölla. Chaymi Judächöga idulucunapa capillancunata, Asera diosa-niraj idulucunatapis ushajpaj illgächiran.

⁷ Quimsa watana ray caycashancho suldärucunata cacharan: Ben-hailta, Abdiasta, Zacariasta, Natanaelta, Micaiaasta. Paycunataga cacharan Judächo caycaj siudäcunaman

chaycho mandamintucunata yachachinanpaj.
⁸ Paycunatawan iwal cacharan cüracunata yanapaj Leví runacunata: Semaiasta, Netaniasta, Zebadiasta, Asaelta, Semiramot-ta, Jonatanta, Adoniasta, Tobiasta, Tobadoniastapis. Paycunatana yan'garan cay cüracuna: Elisama, Joram. ⁹ Paycunata cacharan TAYTA DIOS isquirbichishan librucho lay niycashanta Judá runacunata llapanta yachachinanpaj. Chaura paycunaga siudänin-siudänin puriran llapan runacunata yachachishpan.

¹⁰ Judá nasyunpa bisinun nasyun runacunataga TAYTA DIOSMI fiyupa mancharachiran. Chaynöpami Josafatwanga pilliyaytapis mana munaranchu. ¹¹ Chiquinanpa ruquin waquin Filistea runacunaga ima-aycatapis Josafat-ta apapämoj goycunanpaj. Guellayninpami impuestuta pägaj. Arabia nasyun runacunana ganchis waranga ganchis pachacnin (7,700) uyshata apaparan, chübucunatapis juc chaynöta.

¹² Chaynöpami Josafatga mas munayniyojna ricacuran. Judá nasyuncho achca siudäcunata curalachiran. Aruchiran micuy churacuna wasicunatapis. ¹³ Chaychönami achca micuycunata churachiran. Jerusalenhöpis jinyu suldäruncuna achcami caran. ¹⁴ Chaycunata cada familyata shuyni-cama apuntaptin caynömi caran:

Mandaj suldäru Judá cajhöga caran Adnas. Paypa munaynincho caycaran quimsa pachac waranga (300,000) jinyu runacuna. ¹⁵ Payno mandaj caycaran Johanán. Paypa munaynincho caycaran ishca pachac pusaj chuncan waranga

(280,000) jinyu runacuna. ¹⁶ Payno mandaj caran Zicripa wamran Amasías. Paypa munaynincho caycaran ishca pachac waranga (200,000) jinyu runacuna. Payga quiquinpa buluntäninpitami auniran TAYTA DIOSTA sirbinanpaj. ¹⁷ Benjamín cajchöna mandaj caycaran Éliada. Payga caran fiyupa pillyay yachaj jinyu runa. Paypa munayninchöna caycaran ishca pachac waranga (200,000) jinyu runacuna. Cada-ünun carcaycaran pillyar chapacuna escüdunwan lëchancunawan-cama. ¹⁸ Payno mandaj caran Jozabadpis. Paypa munayninchöna caycaran pillyananpaj camaricushalla pachac pusaj chuncan waranga (180,000) jinyu runacuna.

¹⁹ Paycunaga caycaran ray Josafat-ta sirbejcunallami. Manami yuparanchu Judächo caycaj curalasha siudäcunaman täpananpaj churashan cajcunataga.

18

Acab wañunanpaj cashanta Micaías nishan (1Rey. 22.1–40)

¹ Josafatpaga aypallana ima-aycanpis caran. May-chaychöpis paypaj parlah. Josafatpa wamranpis majachacaran Acabpa warmi wamranwan. ² Chaypita achca watataga Josafat aywaran Samariaman Acabta watucoj. Josafat yan'guincunawan chayayninta Acabga fistata ruraran. Pishtaran aypalla uyshata, wäcata. Chaychömi Josafatga Acabta shimita goran Galaadcho caycaj Ramotman pillyaj aywananpaj. ³ Chaura Israelpa raynin Acabga

Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Gamga pillyaj aywäshimanquimanchu Galaadcho caycaj Ramotman?» nir.

Chaura Josafat niran: «Au, aywäshishayquimi no-gapis, suldäröcunapis. ⁴ Ichanga manaraj aywar TAYTA DIOSTA tapucuy.»

⁵ Israelpa raynenga chuscu pachacta (400) shuntachiran profëtacunata. Paycunata tapucuran: «¿Allipächu pillyaj aywäcunaman Galaadcho caycaj Ramotman u manachu?» nir.

Chaura profëtacunaga niran: «Au, yaucuy pillyaj. Tayta Diosga binsinayquipämi camacächenga.»

⁶ Chaypis Josafatga tapuranraj: «Caychöga ¿manachu can masga TAYTA DIOSPA profëtan? Captenga paytapis tapucushunraj» nir.

⁷ Chaura Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Caycanrämi Imlapa wamran Micaías. Paytapis TAYTA DIOSTA tapucachishwanmi. Ichanga imaypis mana allillatami willaman. Chaypitami chiquë.»

Chaura Josafat niran: «Ama chaynöga rimaychu.»

⁸ Israelpa raynenga jinan öra mandaj suldärunta gayarcu niran: «¡Canan öra shamuchun Imlapa wamran Micaías!»

⁹ Israelpa rayninpis, Judäpa raynin Josafatpis caycaran ray cay röpan jatisha-jatishami. Paycunaga jamarpaycaran sillunnincunacho, Samarian yaucuna puncu pampacho. Llapan profëtacunaga shimin tarishanta rimarcaycaran.

¹⁰ Quenaanapa wamran Sedequiasga fyërrupita wagrata ruracurcusha caran tucananpaj. Nircur sinchipa niycaran: «TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Cay wagraacunawanmi Siria runacunaman yaycorga ushajpaj wañuchinqui.» »

¹¹ Llapanpis profëtacunaga nircaycaran: «Galaadcho caycaj Ramotman pillyaj yaycushpayqui llapantami binsinquipaj. Chay siudätaga TAYTA DIOSMI munayniquichöna cananpaj goycushunquipaj.»

¹² Profëta Micaiaستا gayaj aywaj cachaga chayaycur niran: «Tapucuptin raytaga llapanpis profëtacunaga alli willapallatami willasha. Chaymi gampis waquin nishannölla allillata willaycunqui ari.»

¹³ Chayno niptin Micaías niran: «¡Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: Diosnä nimashallantami nishäga!»

¹⁴ Chaypita aywar Micaiasga chayaran ray caman. Chaura ray tapuran: «Micaías, Galaadcho caycaj Ramotman ¿pillyaj yaycöcunamachu u manachu?» nir.

Chaura Micaiasga niran: «Au allipämi yaycunqui. Gamcunaga binsinquipämi. Diosmi yanapëshunquipaj contrayquicunata binsinayquipaj.»

¹⁵ Rayga niran: «¿Ayca cutitaj nishayqui TAYTA DIOSPA jutincho jurashpayqui rasunpa cajta willamänayquipaj?»

¹⁶ Chaura Micaiasga niran: «Llapan Israelcunatami ricashcä uyshëruynaj uyshacunatano intëru jircacho mashtacasha caycajta.* TAYTA DIOSGA nisha:

* **18:16** Núm. 27.17; Eze. 34.5; Mat. 9.36; Mar. 6.34

«Paycunaga duyñuynajmi.

Cada ünun wasinman-cama allilla cuticuchun.» »

¹⁷ Chaura Israelpa raynenga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Manachu nishcä? Cay runaga manami imaypis allitaga willamanchu. Chaypa ruquenga mana allicunallatami niman.»

¹⁸ Micaiasga mastapis niran: «Gam chayno nishayquipita, TAYTA DIOS nishanta wiyay: Sillunnincho jamaraycajtami TAYTA DIOSTA ricashcä, syëlucho caycaj suldärucunatapis derëchu caj-läduncho ichoj caj-läduncho ichirpaycajta.

¹⁹ Chaycho carcajcajta TAYTA DIOSGA tapusha: «¿Piraj aywanman Acabta yachachinanpaj Galaadcho caycaj Ramotman pilliyaj yaycunanpaj, yaycur chaycho wañunanpaj?» Chayno tapuptinmi waquenga niran jucno waquinna mas jucno.

²⁰ Chayno caycaptin juc espirituna TAYTA DIOSPA ñaupanman yurircur niran pay imanöpis llullapar rurananpaj. Chaura TAYTA DIOS tapuran imano rurananpaj cashantapis.

²¹ Chaura chay espíritu niran: «Nogami aywashaj raypa llapan profëtancunapa shiminman llullacachināpaj.»

Chaura Tayta Diosga niran: «Allimi chayno llullacachiptiquega. Gam ayway chayno ruranayquipaj.»

²² Cananga musyanquinami llapan profëtayquicunapa shiminman TAYTA DIOS llulla spirituta cachamushanta. TAYTA DIOSMI mayna camacächisha wañunayquipaj.»

²³ Chaura Quenaanapa wamran Sedequiasga Micaiaستا shimicho lagyaran «¿Imanöpataj nogapitaga päsamusha TAYTA DIOSPA Espiritun gamta willapähunayquipaj?» nir.

²⁴ Chaura Micaías niran: «Wasincaylla pacacur purir-rämi musyanquipaj» nir.

²⁵ Chayno niptin Israelpa raynenga niran: «¡Micaíasta charircärir prësu apay siudäpa mandajnin Amón cajman, wamrä Joás caycashanman!

²⁶ Paycunata willanqui carsilman wichgananjaj. Micuytapis yacutapis ichic-ichiclla yawachenga noga sänu cutimunäcama.»

²⁷ Micaíasga mastapis niranraj:

«Gam sänu cutimuptiquega

manami TAYTA DIOSCHU rimachimasha canga.»

²⁸ Chaypitanaga Israelpa rayninwan, Judäpa raynin Josafat aywaran Galaadcho caycaj Ramotman. ²⁹ Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Nogaga pillyaman yaycushaj juc röpata jaticurcurmi. Gamna ray cay röpayqui jatishalla yaycunqui.»

Chaura Israelpa raynenga juc röpata jaticurcur Judäpa rayninwan pillyaman yaycuran. ³⁰ Siriapa raynenga pillyapaj caj carrëtacho aywajcunapa capitannincunata mayna willasha caran: «Israelpa raynillanta wañuchinquega. Juctaga ama wañuchinquichu.»

³¹ Carrëtacunacho aywajpa capitannincuna Josafat-ta ricäregga yarparan Israelpa raynin cashanta. Chaymi curalapaycäriran. Chaura Josafatga yanapänanpaj Tayta Diosta mañacuran. Paytaga TAYTA DIOS yanaparan.

Salbashpanmi paypitaga mas juc-läpana garguriran. ³² Siria runacuna rejsircäriran mana Israelpa raynin cashanta. Chaymi gatircaycashancho cachaycäriran.

³³ Chay öra juc suldäru Israelcunaman llutalla lëchanwan illapaycuran. Nishanga Israelpa

rayninta chayaycachiran wañunanpaj. Lëchaga yaycuran chalëcun tincurajninpa. Chaura Acabga carrëtanta manijajta niran: «Ticrar cuticushun. Pillyapita jorgamay. Fiyupami lëchawan chayaycachimasha.»

³⁴ Chay junaj pilliyaga fiyupa caran. Chay pilliyachöga Israelcunapa rayninta goyarpoj carrëtallancho ichiraycächiran. Tardipaypanaga wañucäcuran.

19

Profëta Jehú Josafat-ta piñacushan

¹ Judäpa raynin Josafatga alli sänu cuticuran Jerusalemcho caycaj palasyunman. ² Hananipa wamran Jehú Diospa profëtanga Josafat-ta taripaycur tapuran: «¿Imamantaj aywashcanqui fiyu runata yanapäga? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA chiquejcunawanga alli ricanacuycanqui? Chaypitami gampäga TAYTA DIOS rabyacurcusha. ³ Imano captinpis alli rurashayquicuna caycanmi. Asera diosa-niraj idulucunata cay nasyuncho cajta illgächishcanqui. Tayta Diosmanpis yäracushcanquimi.»

Juezcunata Josafat churan

⁴ Josafatga Jerusalemcho tiyaran. Payga imaypis marca-masincunata watucur purej. Chaymi aywaj Beersebapita gallaycur Efraín jircacama unay caj awiluncuna rispitanashan TAYTA DIOSTA paycunapis rispitananpaj willapar. ⁵ Curalasha siudäcunacho intëruchömi Judächöga juezcunata churaran. ⁶ Juezcunataga niran: «Sumaj yarpachacurcur-raj imatapis ruray. Gamcunaga

manami runacunapächu arriglanqui, chaypa ruquenga TAYTA DIOSPÄmi. Arrigluta rurashayqui örapis payga ricaycäshunquipämi. ⁷ Chaymi TAYTA DIOSTA rispitanqui. Imatapis yarpachacurcurraj ruranqui. TAYTA DIOSGA rabyacunmi jucnillanpa faburnin captinchi. Mana allita rurajcunata, saynita chasquejcunataga manami awantanchu.»*

⁸ Jinan Jerusalenchöpis Josafatga cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata, Israelcho mandajcunatapis churaran TAYTA DIOSPA layninta rispitaçachinanpaj, arriglucunata alli rurananpaj. ⁹ Paycunata willaparan: «Gamcunaga TAYTA DIOSTA manchapacushpayqui llapan demanducunata pay munashanno alli arreglay. ¹⁰ Cay nasyuncho, siudäcunacho tiyajcuna imapitapis gamcunaman dimanduta capas churamunman runa wañushapita, man'chäga layta mana cumlishanpita, Tayta Dios nishancunata cumlinanpaj cajta mana cumlishanpita. Chaura gamcunaga willapanqui TAYTA DIOS mana munashantaga mana rurananpaj. Chaynöpami Tayta Diosga mana castigashunquipächu gamcunata ni paycunatapis. Chayno rurar manami gamcunachu juchayoj canquipaj. ¹¹ Llapan cüracuna TAYTA DIOSPA laynincunata cumlichinanpaj mandajnenga canga mas mandaj cüra Amarías. Ismaelpa wamran Zebadías Judá tribu runacunapa mandajinnami canga alli arriglucunata rurachinanpaj. Leví runacunanami imachöpis yanapëshunquipaj. Callpachacuy-llapa. Juçlla aruyta gallaycuy. ¡Juchata mana ruraj cajtaga

* 19:7 Deut. 10.17

TAYTA DIOS yanapaycuchun ari!»

20

Moab runacunatawan Amón runacunata Josafat binsishan

¹ Chaypita unayllataga Moab runacuna, Amón runacuna, Meun runacuna parlarcarcärir aywaran Josafatwan pillyananpaj. ² Chaymi runacuna aywaran Josafat-ta willaj: «Edompita y Cachi Lamarpa wash'ganpitami aypalla suldäru aywaycämun gamta magashunayquipaj. ¡Hazezón-tamarchönami carcaycan!» (Hazezón-tamarga caycan En-gadi nishallanmi).

³ Chaymi Josafatga fiyupa manchacur TAYTA DIOSTA tapucuran. Llapan Judá runacuna ayunanapaj willachiran. ⁴ Chaura Judá runacunaga llapanmi shuntacaran TAYTA DIOSTA mañacunanpaj. Judächo caj siudäcunapitaga intërupitami runacuna shuntacaran. ⁵ Llapan Judá runacunawan Jerusalén runacunaga shuntacaran Templupa puncuncho allchachisha caycaj jatun sawanman. Runacunapa chaupinman ichiycur Josafatga ⁶ mañacuran cayno nir:

«Unay awilöcunapa TAYTA DIOSNIN, gammi canqui janaj syëlucho caycaj Dios. Gamllami intëru nasyuncunatapis mandaycanqui. Gamllami canqui fiyupa munayniyoj, callpayoj. Gamtaga manami pipis ichipäshunquichu. ⁷ Tayta Diosnë gammi runacunata gargurayqui cay partipita acrashayqui Israalcuna tiyananpaj. Llapanta garguycurmi amiguyqui Abrahampita mirajcuna imaycamapis

tiyacunanpaj goycurayqui.* 8 Caycho unay goyarcurnami Templutapis ruraran gampaj. Nircur niran: 9 «Gamga cay Templuchömi caycanquipaj. Nogacunata capas castigu chayamanman. Capas canman pillya, gueshya, muchuy. Chaura nogacunaga cay Templupa puncunmanmi shuntacëshaj. Fiyupa llaquicushpäcuna ruwacur mañacamuptë gamnami wiyamar llapanpitapis salbamanqui» nir. 10 Cananga chiquimaj Amón runacuna, Moab runacuna, Seir jircapita cajcunapis nogacunamanmi aywarcaycämun. Paycuna tiyashanmanga manami munarayquichu Israelcuna Egiptupita shacamur* chayananta. Chaypa ruquenga juc lädullapa päscamurmi paycunataga mana wañuchirancho. 11 Masqui ricaypis, cananga imanöshi cutircaycächiman. Goycamashayqui nasyunpita jitarimänancunapämi aywaycämun. 12 Tayta Dios ¿manachu paycunata castiganquiman? Nogacunapaga callpäcunapis manami cancho aypalla suldäru yaycamur magamaptin ichipänäcunapaj. ¡Manami musyäcunachu imata ruraytapis. Chaymi gamllaman yäracaycämö Tayta Dios!»

13 TAYTA DIOSPA ñaupancho llapanmi Judá runacunaga ichirpaycaran warmipis, wamrapis mas tacshapita-pacha. 14 Chayno carcaycaptinmi Benaiapa willcan Zacariaspa wamran Jahazielta TAYTA DIOSPA Espiritun charicurcuran. Benaiaga caran Mataniaspa willcan, Jeielpana wamran.

* 20:7 Isa. 41.8; Stg. 2.23 * 20:10 Deut. 2.4–19

Jahazielga caran Leví trību Asafpita miraj. Diospa Espiritun rimachiptin ¹⁵ niran: «Judäcuna, Jerusalencuna, gampis ray Josafat sumaj wiyay. TAYTA DIOSGA gamcunata nishunqui: «Ama manchacuychu ni llaquicuypischu fiyupa aypalla suldärucunapitaga. Cay pillyachöga manami gamcunachu pillyanquipaj. Tayta Diosmi pillyanga. ¹⁶ Gamcuna wara ayway pillyaj. Paycunaga wicharcaycämün Sis cuestapami. Gamcunaga tincunquipaj Jeruel chunyajpa chimpan ragra läduncho. ¹⁷ Gamcunaga manami pillyanquipächu. Gamcunaga chayllacho shuyaray mana yarpachacuypa. Chaychömi musyanquipaj noga TAYTA DIOS imano salbashätapis. ¡Jerusalén runacuna, Judá runacuna ama manchacuychu ni llaquicuypischu! Paycunata magaj wara ayway. Noga TAYTA DIOSGA gamcunawanmi caycä.»*

¹⁸ Chaura Josafatga gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Chayno Jerusalén runacunawan Judá runacunapis TAYTA DIOSPA ñaupancho umpuran adurananjaj. ¹⁹ Coatpitawan Corëpita miraj cantaj Leví runacunana sinchipa TAYTA DIOSTA alabayta gallaycärriran.

²⁰ Tutannenga tutalla llapan camaricurán Tecoa chunyajpana aywananjaj. Aywananjaj caycashancho Josafatga ichiycur llapanta niran: «Jerusalén runacunawan Judá runacuna TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy. Payllaman yäracushaga llapanchöpis allimanmi churamäshun. Profëtacuna nishancunaman yäracushun.

* **20:17** Deut. 20.1–4; Isa. 8.10

Chauraga llapanpis allimi canga.»

²¹ Llapan runacunata willaparcur alabajcunata churaran pillyaman aywaycajcunapa ñaupanta aywananjaj. Tayta Diosta rispitanana röpanacunata jaticurcur TAYTA DIOSTA alabar cantaraycar aywananjaj churaran. Alabar cantanan caran: «TAYTA DIOSTA agradësicuy. Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami» nir cantashan alabansata.*

²² Diosta alabashpan cushicur cantayta gallaycushan öra TAYTA DIOSGA Amón runacunata, Moab runacunata Seir jircapita shamojcunata quiquin-pura pantanacur pillyaran. Paycunaga aywarcaycämuran Judäcunata magaj. Quiquincunata binsiran. ²³ Amón cajwan Moab cajcunaga wañuycärachiran Seir jircapita shamojcunata. Chayta wañuycärachirna quiquin-pura wañuchinacuran. ²⁴ Aywaj Judá runacuna chunyajta ricänaman tumarcur chiquinacushanman ricärir ricaran pampacho wañushana mashtarpaycämojta. Ushajpaj wañuchinacusha caran. ²⁵ Chaura Josafatga llapan runacunawan aywaran chiquinacushancunapa ima-aycantapis shuntacamoj. Chayar tariran: achca uywacunata, armancunata, röpacunata, chanin cuestaj cösacunata. Llapan tarishantami shuntacarcäriran. Aypalla captin apaytapis mana puydirannachu. Wañojcunapa cösancuna fiyupa aypalla captinmi quimsa junajtaraj shuntayta ushaycäriran.

* **20:21** 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

²⁶ Warannin chuscu junajchöna TAYTA DIOSTA alabanapaj shuntacaran guechwa pampaman. Chaypitami chay pampapa jutintaga churaparan «Beracá pampa»^{*} nir. Canancamapis chayllami jutin. ²⁷ Chaypitaga Judá runacunawan Jerusalén runacunapis Josafatwan Jerusalemman cuticuran chiquejnincunapita TAYTA DIOS salbashanpita cushicushpan. ²⁸ Jerusalemman chayaycärir TAYTA DIOSPA Templunman aywaran arpano salteriocunata, cítaracunata, trompëtancunata tucashpan.

²⁹ Israelcunata chiquejcunawan TAYTA DIOS pilliyashanta musyaycur llapan nasyuncho tiyajcuna Tayta Diosta fiyupa manchacuran. ³⁰ Chaynöpami Josafat ray cashancamaga jauca goyaylla caran. Tayta Diosmi camacächiran bisinun nasyuncunacho tiyajcunawan allilla goyānanpaj.

Josafat ray cashan
(1Rey. 22.41–50)

³¹ Josafatga caran Judäcunapa raynin. Mandayta gallaycushan öra caycaran quimsa chunca pichgan (35) watayoj. Ishcay chunca pichgan (25) watami ray caran Jerusalemcho. Mamanpa jutin caran Azuba. Azubanami caran Silhipa wamran.

³² Josafatga papänin Asa rurashanno allillatami ruraran. Payga TAYTA DIOSTAMI wiyacuran. ³³ Ichanga mana illgächiranchu puytush lömacunacho idulucunapa capillancuna caycajta. Runacuna manami llapan shongunpaga yäracuranrächu unay caj awiluncuna adurashan Tayta Diosman.

* **20:26** Beracá jutiga bindisyun ninanmi.

³⁴ Waquin caj ima rurashancunapis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Hananipa wamran Jehüpa acta librunchömi. Waquinnami isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchö.

³⁵ Chaypita guepataga Judäpa raynin Josafat alli parlacuran Israelpa raynin Ocoziaswan. Ocoziasga fiyupa mana allícunata rurajmi caran. ³⁶ Paywanmi parlacuran büquicunata rurarcu Tarsisman aywananj. Eziön-gebercho büquicunata ruraran. ³⁷ Chaura Maresa runa Dodavapa wamran Eliezermi Tayta Dios nishanta willaran Josafat imano cananpäpis. Willar niran: «TAYTA DIOSMI gam rurashayquita illgächir acapa acapalla ruranga Ocoziaswan parlacushayquipita.» Nishannölla büquincunaga paquir ushacaran. Chaura Tarsismanpis manana aywarannachu.

21

Joram ray cashan (2Rey. 8.16–24)

¹ Josafat wañuptenga pampan unay awiluncuna pamparaycashan Davidpa siudäninman. Chaura ruquin mandäga caran wamran Joram. ² Josafatpa wamrancuna Jorampa wauguincuna caran: Azarías, Jehiel, Zacarías, Micael, Sefatías. Paycunaga llapanpis caran Judäpa raynin Josafatpa wamrancunallami. ³ Paycunataga papänin raquiparan goripita guellaypita cösacunata aypallatami y cuestajcunatapis. Judá nasyuncho caycajtaga intërunpa curalasha siudäcunatapis

raquiparan. Ruquin ray cananpämi ichanga churaran Joramta mayur wamran captin. ⁴ Joramga papäninpa ruquin ray carnaga llapan wauguincunata sabliwan wañuchichiran. Israelpa mandajnincunatapis waquintaga wañuchichiran. ⁵ Joram ray cayta gallaycushan öra caycaran quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj. Jerusalenhöga ray caran pusaj wata. ⁶ Israelpa raynincuna mana allita rurashanno, Acabpita mirajcuna rurashannölla llapantapis ruraran. Jorampaga warminpis caran Acabpita mirar aywajmi. Joramga TAYTA DIOSTAPIS mana wiyacuranchu. ⁷ Chaypis Judätaga TAYTA DIOS manami illgächiyta munaranchu unay sirbejnin Davidta aunishanta yarpar. Davidtami niran: «Gampa famillyayquega achicyaj pachata ricar mana pishiypami ray caycanga.»*

⁸ Joram ray caycaptin Edom runacunaga Judá nasyunpa contran jatarir munaynincho caycashanpita* rayninta shuyni churacarcärikan. ⁹ Chaura Joramga aywaran capitannincunawan, pilyapaj carrëtancunawan. Ichanga Edom runacuna curalapaycärikan. Chaura Joramga suldäruncunawanmi chacaypa curalarpaycaj Edom runacunapa chaupinpa päsar gueshpir aywacuran. ¹⁰ Chaypita pachami Edom runacunaga canancama Judäcunapita shuyniyaran. Chay wichanmi shuyniyaran Libna siudäpis. Joramga unay caj awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSTA gongaycuranna. ¹¹ Joramga Judá nasyun jircacunacho idulucunapaj capillacunata

* 21:7 1Rey. 11.36 * 21:8 Gén. 27.40

zurachiran. Chaynöpami Jerusalencho tiyajcunataga mana allita rurachiran Tayta Dios ricaptin. Judá runacunaga Tayta Diosta mana cäsurrannachu.

¹² Chay wichan Joramga cartata chasquiran profëta Elías cayno nir apachishanta: «Unay caj awiluyqui Davidpa TAYTA DIOSNINMI nishunqui: <Ganga manami rurashcanquichu papäniqui Josafat rurashanno ni Asa rurashannöpis.

¹³ Chaypa ruquenga Israelpa raynincuna rurashantanami yachacushcanqui. Gammi juchayoj caycanqui Jerusalencho, intëru Judächo tiyaj runacunata llutanta rurayachachishayquipita, Acabpa famillyancuna Tayta Diospaj mana alli cashanno cananpaj. Jinachöpis wauguicunataga gampita mas alli caycajtami wañuchishcanqui. ¹⁴ Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyupa castigashunquipaj. Castigu chayanga nasyunquiman, warmiquicunaman, wamrayquicunaman, chacrayquicunamanpis. ¹⁵ Gamtaga castigashunquipaj tucuy-niraj fiyugueshyawan. Pacha nanaywan gueshyaycap-tillayquimi aguilliquipis llojshicamongapaj.»

¹⁶ TAYTA DIOSGA camacächiran Filistea runacuna, Arabia runacuna Joramta fiyupa chiquicurcunanpaj. Arabia runacunaga tiyaran Etiopía runacunapa lädupa. ¹⁷ Chiquicurcushpan aywarmi Judá nasyunman yaycuran. Raypa palasyuncho tarishan cajtaga imaycatapis apacuran. Chayno apacuran llapan wamrancunatawan warmicunatapis. Jorampa shullca caj wamran Joacazllami quëdaran.

18 Chaypita TAYTA DIOSGA Joramta castigaran mana allchacaj pacha nanay gueshyawan.
 19 Ishcay wata chaynölla gueshyaycaptin aguillincunapis llojshicaramuran. Fiyupa nanaywan ataycashallancho wañuran. Wañuptinpis marca-masincunaga manami ima ninallatapis ratachiranchu wañoj raycunapaj ruranyashannöga. 20 Ray cayta gallaycushan öra Joramga caycaran quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj. Jerusalencho pusaj watami ray caran. Wañuptin manami pipis llaquirannachu. Davidpa siudäninman pampaycuran. Ichanga manami raycuna pamparänan cajmanchu pamparan.

22

Judächo Ocozias ray cashan (2Rey. 8.25–29)

1 Jerusalén runacunaga Jorampa ruquin ray cananpaj churaran shullca caj wamran Ocozi-asta. Arabia runacunawan asaltanticuna yay-cushpanmi Judäpa raynin Jorampa mayur caj wamrancunataga wañuchiran. Judäpa raynin Jorampa wamran Ocoziasna ray cayta gallaycuran. 2 Ray cayta gallaycur Ocoziasga caycaran ishca chunca ishcaynin (22) watayoj. Jerusalencho ray caran juc watalla. Mamanpa jutin caran Atalía. Ataliaga caran Israelpa raynin Omripa willcan. 3-4 Ocoziaspis TAYTA DIOSPA ñaupanchu juchata ruraran. Acabno, famillyancunano juchata ruraran. Mamanmi mana allicunata willapar llutanta yachachiran. Tayta

Diosta mana wiyacur Acabpita miraj famillyancuna rurashanno Ocoziasga mana allicunata ruraran. Papänin wañushanpitanaga Acabpita miraj famillyacunami imano mandananpäpis tantiyachejnincuna caran. Chaynöpami mana alliman chayaran.

⁵ Willapashancunata wiyacurmi Ocoziasga Acabpa wamran ray Joramwan parlacuran Galaadcho caycaj Ramotman Siria nasyunpa raynin Hazaelta magaj aywananpaj. Parlacurcur aywajtami Siria runacunaga Joramta malubracyuran. ⁶ Chaura Jezreel siudäman cuticuran Hazaelwan pillyashpan malubracushanta jampicunanpaj. Jezreelcho Joram gueshyaycaptinmi Ocoziasga watucoj aywaran.

Ocoziasta Jehú wañuchishan
(2Rey. 9.27–29)

⁷ Ocozías wañuyta tariran Joramta watucoj aywashanchömi. Ocozías chayaycuptin Joramga ishcan aywaran Nimsipa wamran Jehüwan tincoj. Jehüta TAYTA DIOS mayna acrasha caran Acab famillyata wañuchinanpaj. ⁸ Tayta Diospa ñaupancho juchata rurashanpita Acabpa famillyacunata Jehüga jusgaycaran. Chayno jusgaycashancho tariran Judächo mandajcunatawan Ocoziaspa famillyancunata. Chaura paycunatapis wañurachiran. ⁹ Paycunata wañuycachir Ocoziasta ashejna Samariaman cacharan. Präsu chariycärir Jehüman apaparan. Chaychöna Ocoziasta wañuycachiran. TAYTA DIOSTA Josafat alli sirbishanpitami willcan Ocoziastaga

pampaycäriran. Ocozías famillyaga mananami carannachu ruquin ray yapay yaycunanpänöga.

Atalía rayna cashan

(2Rey. 11.1–21)

¹⁰ Wamran Ocozías wañushanta mayaycur Ataliaga aywaycur Ocoziaspa llapan famillyan Judächo cajta wañuchiran. ¹¹ Ocoziaspa pañin caran Josaba. Paycunaga ray Jorampa wamranmi caran. Josabaga Ocoziaspa wamran Joasta pacaycuran. Atalía ricananpita uywaj warmitawan puñucuna quartuman pacaycuran. Chaynöpami Joastaga mana wañuchirancho. Josaba caran cüra Joiadapa warmin. ¹² Joasga paycunawan Tayta Diospa Templuncho sojta wata pacararan. Chaycama Judächöga Ataliami mandaycaran.

23

¹ Chaypita ganchis wataman cajchönaga Joiada gayachiran capitancunata. Gayachiran: Jerohampa wamran Azariasta, Johanampa wamran Ismaelta, Obedpa wamran Azariasta, Adaiapa wamran Maasiasta, Zicripa wamran Elisafat-ta. Paycunawan sumaj parlacuran. ² Paycunana intëru Judäpa tumor llapan siudäcunapita Jerusalemman shuntamuran cüracunata yanapaj Leví runacunatawan Israel runacunapa mandajnincunata. ³ Llawan shuntacaycur Templucho Joaswan parlacuran.

Chay runacunata Joiada niran: «¡Caymi raypa wamran! Paymi rayga canman, TAYTA DIOS

Davidta aunishanno.* ⁴ Chaymi gamcunaga quimsa röpaman raquicanqui. Juc röpa cäga säbadu jamay junajcho Diosta rispitananjay yachachej cüracuna, Leví runacuna Templupa puncunta täpanqui. ⁵ Yapay juc röpa cäga caycanqui raypa palasyun cajcho. Yapay juc röpa cajna «Simintu» nishan puncucho carcaycanqui. Runacunana llapan Templupa sawannincho carcaycanga. ⁶ Leví runacunawan cüracuna aruynincho caycajcunalla Templu rurimanga yayconga. Paycunallami limyu cashpan Templumanga yayconga. Runacunaga llapan TAYTA DIOS nishanta cumlircaycanga. ⁷ Leví runacunaga rayta täpar curalaraycanga pillyanancuna aptasha. Templuman yaycuyta munaj cajtaga wañuchenga. Ray maypa aywaptinpis yan'ganga.» ⁸ Leví runacunawan Judá runacunaga cüra Joiada nishannölla llapan carcaycaran. Mandajcunaga munaynincho caj runacunata shuntaran säbadu jamay junajcho Templucho aruycajcunata, turnunta rucananpaj caycajcunatapis. Cüra Joiadaga turnunta cumlejcunapis manaraj aywacunanpämi niran. ⁹ Llapanta camacarcachir Joiadaga capitancunata entregaran Tayta Diospa Templuncho caycaj lansacunata, pillyar chapacunan escüducunatapis. Chaycunaga unay ray Davidpami caran. ¹⁰ Nircur llapan puncucunaman runacunata camacächiran Templupa jucay cantunpita jucay cantuncama, altarpa ñaupanpapis intêru tumarej. Raytaga llapan täparcaycaran lansan aptasha-aptasha. ¹¹ Chayrämi cüra Joiadaga wamrancunawan

* 23:3 2Sam. 7.12

raypa wamranta jorgamuran. Nircur corönata jatiparan. Tayta Diospa mandamintuncunata entregaran. Ray cananpäna churaran. Alli asyaj asëtita wiñapaptin llapan runa sinchipa «¡Rayninchëga alli cawachun!» nir gaparparan.

¹² Llapan runacuna gaparpajta wiyar Ataliaga aywaran TAYTA DIOSPA Templuncho runacuna carcaycashanman. ¹³ Pilancu ichiraycashan läduncho rayga ichiraycaran raycunapa customrin cashanno. Lädunchöna ichirpaycaran mandaj suldärucuna, müsicata tucajcuna. Llapan runacuna fiyupa cushisha trompëtacunata tucarcaycaran. Cantajcunana cantapallapa tucanacunata tucar Tayta Diosta alabarcaycaran. Chaura Ataliaga rabyawan röpanta rachirir gapararan: «¡Traysunëru! ¡Traysunëru!» nir.

¹⁴ Cüra Joiadaga mana munaranchu TAYTA DIOSPA Templuncho wañuchinanta. Chaymi suldärucunapa capitannincunata niran: «¡Ataliata juc-läman jorguy. Pipis paypa faburnin cajtaga wañuchiy!»

¹⁵ Chaymi Ataliataga charicarcärir apacuran cawalluyoj suldärucuna palasyuman yaycunan cajpa. Chaychöna wañuycärachiran.

¹⁶ Chaypita Joiadaga Tayta Dioswan parlacachiran rayta y Judá runacunata TAYTA DIOS munashannölla cawananj.

¹⁷ Nircorga llapan aywaran Baalpa templunman. Chayaycur llapanta juchurgärachiran. Altartapis illgächiran iduluntinta. Baalpa cüran Matantana altarcuna caycashanman apaycur wañuchiran.

¹⁸ Chaypitaga cüra Joiadanami TAYTA DIOSPA Templunta täpananj waquinta churaran.

Täpajcunaga caycaran cüracunapawan Leví runacunapata mandäduncho. Cüracunatawan Leví runacunataga ray Davidmi turnunpa churasha caran TAYTA DIOSTA rispítashpan rupachina sacrificiyucunata altarcho rupachinanpaj, cantar alabanapaj. Davidga churasha caran Moisés isquirbishancho niycashanno. ¹⁹ Chayno Templuman yaucuna puncumanpis täpajcunata churaran, ganra caycar yaycur Templuta mana ganrachinanpaj. ²⁰ Nircur cüra Joiadaga rispítadu runacunawan, capitancunawan, siudäcunacho mandajcunawan y llapan runacunawan rayta yan'garan TAYTA DIOSPA Templunpita palasyucama. Chaymanga norte caj puncupa yaycarchirmi Joasta jamachiran ray jamanan sillunman. ²¹ Llapa runacuna cushisha carcaycaran. Ataliata sabliwan wañuchisha captin siudächöga jauca goyayllana caran.

24

Judächo Joás ray cashan (2Rey. 12.1–21)

¹ Ray cayta gallaycur Joás caycaran ganchis watayoj. Jerusalencho ray caran chuscu chunca (40) wata. Mamanpa jutin caran Sibia. Payga caran Beerseba marcapitami. ² Cüra Joiada cawashancamaga TAYTA DIOSLLATA wiyacuran. ³ Joastaga ishcaj warmiwan Joiada majacharan. Chaura Joaspaga wamrancuna caran achca ollgupis warmipis.

⁴ Chaypita unayllataga TAYTA DIOSPA Templunta allchachiyta Joás yarparan. ⁵ Chaymi cüracunata

y cüracunata yanapaj Leví runacunata shuntaycur niran: «Judá siudäcunapa tumar llapan runacunapita guellayta shuntamuy cada watalla Tayta Diospa Templunta allchachinapaj. Juclla ayway.» Nishanpis Leví runacunaga manami jucllaga aywaranchu.

⁶ Chaura rayga cüracunapa mandajnin Joiadata gayarcachir niran: «¿Imanirtaj Judäpita Jerusalenpita guellayta mana shuntachimushcanquichu Leví runacunawan? Toldupaj shuntananpäga niran TAYTA DIOSTA sirbej Moisesmi, llapan Israelcunami.»*

⁷ Fiyu warmi Ataliami famillyancunawan TAYTA DIOSPA Templunta pirdichisha caran. Templupitaga jorguran rispitädu cösacunata iduluncunaman churapänanpaj. ⁸ Chaypita rayga babulta rurachiran. Nircur Templu puncu jawa cajman churaran. ⁹ Chaypitana ushajpaj Judá runacunatawan Jerusalencho tiyajcunata nutificaran impuestuta pägaj apananpaj. Chayno cananpäga TAYTA DIOSTA sirbej Moisesmi Israelcunata chunyajcho willaparan. ¹⁰ Chaura llapan mandajcuna, runacuna cushisha impuestuta pägaj apar cajunman wiñaran juntachinancama. ¹¹ Juntarcuptin Leví runacunana babultaga rayman apaj ricananpaj. Guellay juntashana captenga gayachej raypa secretaryuntawan mas mandaj cüratapis. Paycunami guellayta tacshej. Nircur babultaga cutichej churaränan cajman. Chaynölla waranwan rurashpan aypalla guellayta shuntaran. ¹² Raywan cüra Joiadanami TAYTA DIOSTA

* 24:6 Éxo. 30.11-16

rispitana Templuta allchachejcunata guellayta entregaj. Paycunanami rumi llaglajcunata, carpintêrucunata, fyêrru tacajcunata, runsipita rurajcunata pägaj. ¹³ Chaura paycunana aruyta gallaycârir rätu usharachiran. Rimir-punta caj plänunta ricaycur-ricaycur chaynöta Tayta Diospa Templunta allcharan. ¹⁴ Allchayta ushaycur puchoj guellayta aparan raywan cüra Joiada cajman. Chaura paycunana chay puchoj guellaypita rurachiran Templucho imapis pishejcunata. Rurachiran Tayta Diosta alabanapaj caj cösacunata, sacrificisyucunata rupachir üsanaj cajcunata, cucharuncunata, gori bäsucunata, guellay bäsucunata. Joiada cawashancamaga TAYTA DIOSPA Templuncho costumri cashanno uywacunatapis sigüiru ruparcaycächiran.

¹⁵ Cüra Joiadaga auquinna caran. Pachac quimsa chuncan (130) watayoj caycashancho wañucuran. ¹⁶ Pampaycâriran Davidpa siudänincho raycuna pampacunaj pantiyunman. Payga amatar allillatami ruraran Israelcunapaj, Tayta Diospaj, Templuchöpis.

¹⁷ Joiada wañushanpitanaga Judá runacunapa mandajnincuna ray cajman aywaycur rayta rispitar alliman churaran. Nircurnaga paycuna llutanta yachachishanta ray chasquiparan. ¹⁸ Chaynöpami unay caj awiluncuna adurashan TAYTA DIOSTA y Templuta gongaycuran. Nircorga Asera diosa-niraj idulucunata, juc idulucunatana aduraran. Chay juchanpitami Tayta Diosga fiyupa rabyacurcuran Jerusalén runacunapawan Judá runacunapaj. ¹⁹ Chaypis

TAYTA DIOSGA profëtancunawan willachiran ñaupatano payllaman yäracunanpaj. Profëtacuna piñacuptinpis runacunaga mana wiyacurannachu.

²⁰ Chaura cüra Joiadapa wamran Zacarías Diospa Espiritunpa munaynincho ricacushpan altuninman ichiycur llapan runacunata niran: «TAYTA DIOSGA nin: ¿Imanirtaj mana cumlinquichu mandamintöcunata? ¿Imanirtaj quiquillayquicuna mana alliman chayayta ashircaycanqui? ¡Cananga gamcuna cachayca-mashayquinöllami nogapis cachaycushayqui!»^{*}

²¹ Chayno niptin Zacariaspa contran parlacuran. Ray «wañuchiy» niptinmi Templupa sawan-nincho runacuna sajmaran. ²² Ray Joasga mana yarparannachu Zacariaspa papänin Joiada imano cuyapashantapis. Joiadapa wamran Zacariastaga wañuycachiran. Zacarías wañunanpäna caycashancho sinchipa niran: «¡TAYTA DIOS ricashunqui imano ruraycashayquitapis. Nircur jusgashunqui!»

²³ Chaypita juc watataga Joaswan pillyaj aywaran Siria suldürucuna. Judäman, Jerusalemman chayaycushpanmi Judäpa mandajnincunata ushajpaj wañuchiran. Nircur ima-aycantapis Damascucho ray caycashanman apachiran.

²⁴ Siria suldürucunaga wallcajllami caranpis. Judá suldürucunataga aypalla caycaptinpis TAYTA DIOSMI wallcajllapa munayninman cachaycuran. Payta gongaycushanpitami chayno cachaycuran. Chaynömi Joastaga juchancunapita castigaran.

* **24:20** Mat. 23.35; Luc. 11.51

25 Siria suldärucuna aywacur Joastaga cachaycuran fiyupa wañuycajtana. Joastaga quiquinpa uywaynincunallami contran parlacur cämancho jitaraycajta wañuycachiran. Chaynöga cüra Joiadapa wamran Zacariasta wañuchishanpitami wañuchiran. Nircur pampaycäriran Davidpa siudänincho caycaj pantiyunman. Ichanga manami pamparanchu raycuna pamparänanmanga. ²⁶ Joasta wañuchejcunaga caran Amón warmi Simeatpa wamran Zabad, Moab warmi Simritpa wamran Jozaba.

²⁷ Joaspa contran Tayta Dios willachishancunapis, Templuta allchachinanpaj guellayta shuntashancunapis, wamrancunapa willapancunapis isquirbiraycan raycunapa acta librun isquirbiraycashanchömi. Chaypitaga wamran Amasías jutiyojna ruquin ray caran.

25

Judächo Amasías ray cashan (2Rey. 14.1–22)

¹ Ray cayta gallaycushan öra Amasías caycaran ishcaychunca pichgan (25) watayoj. Jerusalencho ray caran ishcaychunca isgunnin (29) wata. Mananpa jutin caran Joadán. Payga caran Jerusalén warmi. ² Amasiasga TAYTA DIOSTA wiyacur allilatami ruraran. Ichanga janan shongullami ruraran.

³ Amasiasga mandaj cayman sumaj camacarcu wañuchiran papäninta wañuchej runacunata.

⁴ Wañuchicojcunapa wamrancunatami ichanga mana wañuchiranchu. Moisés isquirbishan

laychöpis TAYTA DIOS niran: «Taytancunaga manami wañongachu wamrancuna juchata rurashanpita. Wamrancunapis manami wañongachu taytancuna juchata rurashanpita. Cada-ünunmi wañonga juchanpitaga.»*

⁵ Amasías shuntachiran Judá runacunatawan Benjamín runacunata. Nircur familyyanpa-cama churaran mandaj suldärucunapa munayninman. Llapanta padrunaran ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajta. Padrunashan cajlla caran quimsa pachac waranga (300,000) runacuna. Paycunaga caycaran guërracho sabliwan pillyar escüdunwan chapacunapäpis yachajlla. ⁶Chaypa janamanpis Israel familyyata pillyay yachajcunataga mincacamuran pachac warangata (100,000). Paycunata mincacamuran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quïlu guellaypaj.

⁷ Chaura Tayta Diospa willacojnin chayaycur Amasiasta niran: «Tayta, suldäruyquicunaman ama tacuchiychu Israel suldärucunataga. TAYTA DIOSGA manami Israel runacunata yanapanchu. Manami yanapanchu Efraín runacunata.

⁸ Pillyaman aywar yanapëshunayquipaj paycunata pushaptiquega Tayta Dios cachaycushunquipaj chiquinacushayquipa munayninman munashanta rurashunayquipaj. Tayta Diosga munayniyojmi pita yanapänanpäpis illgächinanpäpis.»

⁹ Chaura Amasiasta profëtata tapuran: «Chaura çimanötaj arriglashaj quimsa waranga quimsa

* 25:4 Deut. 24.16; Eze. 18.2-4

pachacnin (3,300) quïlu guellaynëta Israel suldärucunata pägashätaga?»

Diospa profëtan niran: «TAYTA DIOSGA caycanmi pägashayquipita masta goshunayquipäpis.»

10 Chaura Amasiasga Efrainpita shamoj suldärucuna wasincunaman cuticunanpaj niran. Chaymi paycunaga Judäcunapaj fiyupa rabyaran. Fiyupa rabyasha cuticuran wasincunaman.

11 Chaypita Amasiasga balurcharcur llapan suldäruncunawan aywaran Cachi Ragra pampaman. Chaycho Seir runacunata wañuycachiran chunca warangata (10,000).

12 Judá runacunaga cawaycajllatapis präsu chariran chunca warangata (10,000). Nircur gaga jananman apaycärir garpuriran. Chaura yagar ichic-ichiclla ruracaran.

13 Chaycamaga Amasías pilliyaj aywäshinanta mana munashan runacuna, wasinman cuticojno aywar Judäpa siudänincunaman yaycuran Samariapita-pacha Bet-horoncama. Runacunata wañuycachiran quimsa warangata (3,000). Nircur ima-aycantapis apacuran.

14 Edom runacunata wañuycachishanpita cutimur Amasiasga Seircho caycaj idulucunata apacamuran. Nircur chay idulucunatana insinsuwan saumachishpan aduraran «diosnä» nir. 15 Chaymi Amasiaspaj TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcuran. Profëtanta cacharan willananpaj: «¿Imanirtaj juc nasyunpa diosnincunaman yäracuycanqui gamcuna wañuycächiptiquipis mana salbaycaptenga?»

16 Chayno profëta niycaptin rayga ollgur niran: «Manami gamtaga churashcächu willapämänayquipaj. Wañuchinäta mana munarga upällalla cacuy.»

Chaura profëtaga manana rimaparannachu. Ichanga niran: «Nogaga musyaycänami chayno rurashayquipita, noga nishäta mana wiya-cushayquipita Tayta Dios ushacächishunayquipaj cashanta.»

17 Judäpa raynin Amasiasga waquincuna balurta goshanta wiyacuran. Chaymi cachata cacharan Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás cajman. Joasga caran Jehüpa willcan. Amasías willachiran cayno nir: «Ollgu carga shamuy musyacänapaj.»

18 Chaura Joasna Amasiasman cutichiran: «Cardun jachashi Libanucho caycaj sedruta willachisha: «warmi wamrayquita wamräpa majanpaj entregay» nir. Niycaptinshi jirca animal päsar carduntaga lluchcariran.

19 Ganga «Edom runacunata binsishcä» nirchi alli-chölu-tucuycanqui. Pï-maypis rispishunayquita munaycanqui. Ichanga ama maypapis llojshiychu. Wasillayquicho cacuy. ¿Imanirtaj quiquillayqui ashiycanqui mana alliman chayayta Judá runacunapis mana alliman chayanapäga?»

20 Chayno nishanpis Amasiasga manami cäsuranachu. Tayta Diosmi camacächishana caran Edom runacunapa iduluncunata adurashanpita Joaspa munayninman cachaycunanpaj. 21 Chaura Joaspis aywaran Amasiaswan pilliyaj. Judächo caycaj Bet-semesman chayan. 22 Pillyacho Israelcunaga Judäcunata binsiran. Chaura

runacunaga machiypa-machir gueshpir aywacuran wasinman-cama. ²³ Israelpa raynin Joasga Bet-semescho prësu chariran Judäpa raynin Amasiasta. Nircur aparan Jerusalemman. Chaycho Jerusalemna perganta sajtachiran pachac pusaj chuncan (180) metru larguta Efraín Puncupita Isquïna Puncucama. ²⁴ Nircur apacuran chaycho caycajtaga gorita, guellayta, ima-aycapis Diospa Templuncho caycajcunata. Chaycunataga Obed-edommi täpaycaran. Raypa palasyunpitapis ima-ayca bälejcunatapis apacuran. Waquin runacunata prësu apacurcur Samariamman cuticuran.

²⁵ Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás wañushanpitapis Judäpa raynin Joaspa wamran Amasiastaga cawaran chunca pichgan (15) wataraj.

²⁶ Amasiastaga waquin willapan imano cashanpis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Judäpa raynincunapawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

²⁷ TAYTA DIOSTA manana rispitaspan llutanta rurayta gallaycushan junajpita-pacha Amasiastaga Jerusalemcho tiyajcuna chiquicarcäiran. Chaura Laquis siudäman gueshpir aywacuran. Guepanta gatir aywar chaycho wañuycärachiran. ²⁸ Nircur cawalluman cargacarcärir apar pampaycäiran unay awiluncuna pamparaycashan Davidpa siudäninman.

26

*Judächo Uzías ray cashan
(2Rey. 14.21–22; 15.1–7)*

¹ Chaura llapan Judá runacuna shuntacaycur ray cananpaj churaran Amasia spa wamran Uziasta. Chay öra Uzi asga caycaran chunca sojta (16) watayoj. ² Payga papänin wañushanpitana Elat siudäta allchachir shuntaran Judäpana cananpaj.

³ Uzi asga ray cayta gallaycur caycaran chunca sojta (16) watayoj. Jerusalemcho ray caran pichga chunca ishca ynin (52) wata. Paypa maman caran Jecolías Jerusalem warmi.

⁴ Uzi asga TAYTA DIOSTA wiyacur allillata ruraran papänin Amasia sno. ⁵ Zacarías cawashancamaga Tayta Diosman Uzías yäracuran. Zacariasmi yachachiran TAYTA DIOSTA rispita yta, yäracuyta. TAYTA DIOSTA yäracuptin llapancho yanaparan.

⁶ Uzi asga Filistea runacunawan pilliyaj aywaran. Aywar juchurgärachiran: Gat, Jabnia, Asdod siudäcunapa curral pergancunata. Nircur Filistea nasyun Asdod particho siudänincuna cananpaj siudäcunata rurachiran. ⁷ Tayta Diosmi yanaparan Uziastaga: Filistea runacunata, Gur-baalcho tiyaj Arabia runacunata, Meun runacunatapis binsinanpaj. ⁸ Amón runacunaga impuestutapis pägaj Uziasta. Uzías munayniyoj cashanga mayacaran Egipto nasyunpa lindan tincoj wichancamaraj.

⁹ Chiquinacushancuna yaycojcunata ricchacunapäpis Jerusalemcho törri cunata rurachiran: Isquína Puncu janancho, Guechwa Pampaman Llojshina Puncucho, quiquin tumarcunachöpis. Nircur sumaj curalachiran. ¹⁰ Chunyaj jircacunachöpis törri cunata rurachiran. Aypalla uywancuna captin yacupäpis pösucunata

uchcuchiran. Uywancuna tiyaran guechwa aywaj pampacunapapis, altu jircacunapapis. Piyunnincunapis caran achca chacracunacho y übas chacrancunacho arupānanpaj. Uziasga caran chacra aruyta munaj runami.

¹¹ Uziaspaga suldäruncunapis caran aypalla. Chay suldäruncuna pillyaj yaycunanpäga acrashalla carcaycaran. Cada röpa aywaj yupashalla. Chayno aywananpäga apuntaran raypa secretaryun Jehiel, raypa mandaj suldärün Maasías. Paycunapa mandajnin caran Hananías.

¹² Cada familyapita jinyu pillyay yachaj mandaj suldärucuna caran ishca waranga sojta pachacnin (2,600).

¹³ Paycunapa munaynincho caycaran quimsa pachac ganchis waranga pichga pachacnin (307,500) pillyapaj cajcuna. Chay suldärucunaga caycaran raypa contrancunawan pillyananpämi.

¹⁴ Llan suldäruncunapämi Uziasga rurachiran pillyar chapacunan escüducunata, lansacunata, cascucunata, cuerpunman mana imapis yaycunanpaj chapacur jaticunanpäpis. Chayno rurachiran lëchata, lëcha jitacunata, waracacunata.

¹⁵ Jerusalemcho rurachiran guërracho pillyananpaj tucuy-niraj mäquinacunata. Chaycunataga ruraran ruray yachajcunami. Törricunata rurachishanman, altunnin perga janancunaman churachiran pillya captin chay mäquinacunawan jatusaj rumicunata, lëchacunata caruman jitarichinanpaj. Chaymi Uzías munayniyoj cashanga intërupana mayacaran. Tayta Diosmi yanaparan fiyupa munayniyoj cananpaj.

¹⁶ Ray car yachacarcurnaga ollgoj ricacuran. Chayno cashanmi mana alliman chayachiran. TAYTA DIOSTA manana cäsurrannachu. Quiquinmi yaycuran TAYTA DIOSPA Templunman altarcho insinsuwan saumachinanpaj. ¹⁷ Chayno yaycuptinmi guepanta yaycuran cüra Azarías pusaj chunca (80) jinyu TAYTA DIOSTA sirbej cüra-masincunawan. ¹⁸ Raywan rimanacur niran: «Tayta Uzías, gam insinsuwan TAYTA DIOSPAJ saumachinayquega manami camacanchu. Chaypäga Aaronpita mirar aywaj cüracunallami acrascha caycan.* Cay Templupita llojshicuy tayta. Chayno rurarga TAYTA DIOSTA manami rispitashcanquichu. Cananpita Tayta Diosga manami yanapäshunquipänachu.»

¹⁹ Insinsu saumachicunata ray Uziasga saumachinanpaj aptaraycaran. Cüracunapaj fiyupa rabyacurcuran. Jinan öra Templu ruricho insinsu saumachicuna altar ñaupancho caycaptillan, cüracuna ricapaycaptin raypa urcuncho lepra yuricurcuran. ²⁰ Azarías waquin cüra-masincunawan ricäriptin urcuncho lepra caycashana. Chaura jinan öra jawaman jorguran. Quiquin raypis juella llojshiyta munaran. Chayno leprawan TAYTA DIOSMI castigaran.

²¹ Ray Uziasga leprawan gueshyaran wañunancamana. Chaymi shuyuni juc wasichöna tiyacuran leprawan gueshyajcuna juc-lächo tiyashanno. TAYTA DIOSPA Templunmanpis manana yaycuchirannachu. Wamran Jotam jutiyojnami palasyuchöpis ruquin llapanta

* **26:18** Éxo. 30.7–8; Núm. 3.10

mandaran.

²² Uziaspa waquin willapantaga gallarinan-pita ushanancama isquirbiran Amozpa wamran profëta Isaiasmi. ²³ Uzías wañuptin* unay awiluncuna pamparaycashanman pampaycuran. Lep-rayoj captinmi pampaycuran raycuna pampacunan pantiyun lädunman. Ruquin ray caran wamran Jotamna.

27

Judächo Jotam ray cashan (2Rey. 15.32–38)

¹ Jotam ray cayta gallaycur ishchay chunca pichgan (25) watayoj caycaran. Jerusalencho ray caran chunca sojtan (16) wata. Maman caran Jerusa Sadocpa wamran.

² Jotam TAYTA DIOSTA wiyacur rurashancunaga papänin Uzías rurashanno allilla caran. TAYTA DIOSPA Templunman ichanga mana yaycuranchu. Runacunaga siguir jucha rurayllacho caycaran.

³ Jotammi Templupa guepanpa caj puncuta allchachiran. Ofel pergatapis masta yapachiran.

⁴ Judächöga jircacunachöpis achcatami siudäcunata aruchiran. Munticunachöpis pipis mana yaycunanpaj curalachiran. Ricachacunan törriacunatapis rurachiran. ⁵ Amonpa rayninwanpis guërracho caran. Amón runacunataga pillyar binsiran. Chaura chay wata Amón runacunaga impuestuta pägaran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quïlu guellayta, chunca

* 26:23 Isa. 6.1

waranga (10,000) säcu rīguta, juc chaynöta sebädatapis. Chaynömi quimsa watacama pägaran.

⁶Jotamga TAYTA DIOSTA wiyacusha carmi fiyupa munayniyoj ricacuran. ⁷Jotampa waquin willapan, suldäruncunawan jircacunapa purir imata rurashanpis isquirbiraycan Israelpawan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

⁸Jotamga ray cayta gallaycushan öra caycaran ishcaj chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata. ⁹Pay wañuptin pampaycäriran unay awiluncuna pampacushan Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Acaz.

28

Judächo Acaz ray cashan (2Rey. 16.1–20)

¹Acaz ray cayta gallaycushan öra caycaran ishcaj chunca (20) watayoj. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata. Acazga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Manami unay awilun Davidnönachu caran. ²Chaypa ruquenga Israelpa raynincuna rurashanno juchallatana ruraran. Jundiypa ruracurcuran Baal-niraj idulucunata. ³Insinsuwanpis saumachiran guechwa aywaj pampacho caycaj Ben-hinomcho. Wamrancunatapis sacrificisyupaj rupachiran TAYTA DIOS gargushan juc-lä runacunano. Chay runacunataga Israelcunapa ñaupanpitami Tayta Dios gargusha caran. ⁴Uywacunatapis sacrificiyuta rurar rupachiran. Insinsuwanpis saumachiran idulucunapa

capillancunacho, puytush lömacunacho, cupösu yöracuna chaquincunacho.

⁵ Chaypitami TAYTA DIOS cachaycuran Siriapa rayninpa munayninman. Chaura Siria runacunaga binsir Judäcunata aypallata präsu aparan Damascuman. Chaynöpis Tayta Diosga Aazta cachaycuran Israelpa rayninpa munayninman. Chaura paycunataga binsiran.

⁶ Remaliaspa wamran Peka Judá runacunata juc junajllachö wañuchiran pachac ishca y chuncan waranga (120,000) runacunata. Wañojcunaga caran jinyucunalla. Chaynöga caran unay caj awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSTA gongaycärishanpitami.* ⁷ Pillyay yachaj Efraín runa Zicri wañucachiran Judäpa rayninpa wamran Maasiasta, palasyucho mandaj Azricamta, raypa mandaj suldärün Elcanata.

⁸ Israel suldärucunaga präsu chariran ishca y pachac waranga (200,000) Judá runacunata. Präsu aparan warmicunata, ollgu wamrancunata, warmi wamrancunata. Llapan ima-aycantapis quiquincunapaj apacuran Samariamán.

⁹ Chaycho caycaran TAYTA DIOSPA profëtan Oded. Paymi Samariamán suldärucuna präсутa yaycuycächiptin tariparcur niran: «Unay famillyayquicuna rispitanhan TAYTA DIOSMI Judäcunapaj fiyupa rabyacurcusha. Chaynöpami gamcunapa munayniquiman churamusha. Gamcunaga fiyupa rabyawanmi wañuchishcanqui. Chayno rurashayquitaga Tayta Diospis musyaycanmi. ¹⁰ Chaypis Judäcunatawan

* 28:6 2Rey. 16.5; Isa. 7.1

Jerusalencho tiyajcunataga warmita ollgutapis uywayniquicunapaj aparcaycanqui. Gamcunapis ¿manachu juchata rurashcanqui TAYTA DIOSPA ñaupanchu? ¹¹ Cananga nishäta wiyacuy. Präsu apamushayquita cutichiy. Paycunaga famillyayquicunami canpis. Canan gamcunapäga TAYTA DIOS fiyupa rabyashami caycan.»

¹² Chaymi Efraín tribucho mandajcuna: Jochanapa wamran Azarías, Mesilemotpa wamran Berequías, Salumpa wamran Ezequías, Adlaipa wamran Amasapis cutircaycämojtaga ñaupanpita chapaycur ¹³ niran:

«¿Imapätaj präsucunata apamushcanqui? Paycunata ñacacherga masmi juchayojyëshun. Gamcunaga munarcaycanqui juchanchicuna jananman-jananman yapacänallantami. Noganchëga fiyupa juchayojnami carcaycanchëpis. Chaura TAYTA DIOSGA fiyupami rabyacurcongaj noganchi IsraeLCunapäga.»

¹⁴ Chayno niptin suldärucunaga präsu aparcaycashanta cachariycärriran. Ima-aycanta guechumushantapis mandajcunapawan llapan runacunapa ñaupanman gotuycärriran. ¹⁵ Chaura Efrainpita mandajcunana chay präsu apamushancunata cuyaparan. Guechurcur apashanpita jorgurcur röpacunata goran jaticunanpaj galalla caycäcunata. Llanguiynajcunatapis jatiparan. Micuyta gararan. Yacuta upuchiran. Nanajncunata jampiparan. Mana aywayta puydejcunatapis bürrucunaman muntarcachir cutichiran aypalla palmayoj Jericó siudäcama. Chaychöna cachaycuran famillyancunawan. Nircur Samariamancuticuran.

¹⁶ Chay wichan ray Acazga Asiriapa rayninman cachata cacharan «yanapämay» nir. ¹⁷ Edom runacunaga Judäman yaycuycur waqinta wañuycachir waqinta prësu apacuran. ¹⁸ Filistea runacunapis Judäman yaycuycur ima-aycantapis pampa siudäcunapita, Neguevpita guechurcur apacusha caran. Filistea runacunaga quiquincunapäna charicarcäriaran: Bet-semes, Ajalón, Gederot, Soco, Timna, Gimzo siudäcunata, läduncho caj marca-cunatapis. Chay guechushan siudäcunachöna tiy-acaycäriaran. ¹⁹ TAYTA DIOS camacächisha caran Judäcuna pengaycho cananpaj. Judäpa raynin Acazmi juchata rurachiran. Quiquin Acazpis TAYTA DIOSTA manana rispitarannachu.

²⁰ Asiriapa raynin Tiglat-pileser alli yanapänanpa ruquenga Acazta magaj aywaran. ²¹ TAYTA DIOSPA Templunpitawan palasyunpita, mandajcunapa wasincunapita llapan alli caj cösacunata jorgurcur goycuptinpis Asiriapa raynenga manami cuyaparanchu. ²² Fiyupa ñacaycarpis ray Acazga manami TAYTA DIOSTA rispitaranchu. ²³ Damascucuna «diosnë» nishancunapämi uywancunata pishtarcur rupachiran. Chayno rurarmi Acazga mana alliman chayaran. Acazga yarparan Siria runacuna «diosnë» nishancuna chay nasyuncho tiyaj raycunataga imachöpis yanapashanta. Chaymi paypis yarparan uywacunata pishtarcur rupachiptenga yanapänanpaj cashanta. Chayno rurashanpitaga Acaz mana allimanmi chayaran. Israelcunapis ñacayman chayaran. ²⁴ Acazga TAYTA DIOSTA sirbinanpaj Templucho caycaj

cösacunatapis paquir-usharan. Templupa puncuncunatapis wichgachiran. Nircur Jerusalenpa intëru isquinancunacho altarcunata rurachiran. ²⁵ Judächöga llapan siudäcunacho capillacunata rurachiran mana rejsisha dioscunapaj insinsuwan saumachinanpaj. Chaycunata rurar unay awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSTAGA fiyupa rabyachiran.

²⁶ Acazpaga gallaycushanpita ushanancama ima rurashanpis waquenga isquirbiraycan Judäpawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi. ²⁷ Wañuptin* pampaycäriran unay caj awiluncuna pamparaycashan Jerusalén siudächo caycaj pantiyunman. Ichanga manami pamparanchu Israel runacunapa raynincuna pamparänan pantiyunmanga. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Ezequías jutiyojna.

29

Judächo Ezequías ray cashan (2Rey. 18.1–3)

¹ Ezequiasga ray cayta gallaycushan öra caycaran ishcaj chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran ishcaj chunca isgunnin (29) watan. Mamanpa jutin caran Abi. Payga caran Zacariaspa wamran. ² Ezequiasga TAYTA DIOSTA rispitar allillata ruraran unay caj awilun Davidno. ³ Paymi rimir wata ray caycashancho wata gallarej quillacho Templupa puncuncunatapis quichachiran. Nircur allchachiran. ⁴ Cüracunatawan y cüracunata

* 28:27 Isa. 14.28

yanapaj Leví runacunata gayachir shuntaran inti yagamunan caj läducho läsa pampaman. ⁵ Nircur niran: «Leví runacuna sumaj wiyamay: Cananga limyuyay. Unay caj famillyanchïcuna rispitan TAYTA DIOSPA Templuntapis limyu cananpaj pichapacuy. Rispitädu quartupitapis ganra caycajcunata jorguy. ⁶ Päsaj famillyanchïcunaga TAYTA DIOSNINCHÏta manami cäsushachu. Tayta Diospa ñaupanchöga juchallatami rurasha. Chayno carmi TAYTA DIOSTAGA gongaycärisha. Tiyanan Templutapis manacajman churasha. ⁷ Templuman yaycuna punctupapis wichgarachisha. Achquicunatapis upirgärachisha. Templuchöga manana insinsuwanpis saumachinnachu. Mananami rupachina sacrificisyucunatapis rupachishanachu rispitanhanchi Tayta Diospäga. ⁸ Chaypitami TAYTA DIOSGA rabyacurcusha Judäcunapaj, Jerusalencho tiyajcunapäpis. Chaynöpami camacächisha fiyupa manchariypaj llaquicuy cananpaj. Chaytaga ñawiquiwanmi ricashcanqui. ⁹ Chaypitami taytanchïcunapis guërracho wañusha. Wamranchïcunata warmita ollgutapis, warminchicunatapis präsu apasha. ¹⁰ Chaymi cananga Israelpa TAYTA DIOSNINWAN alli parlacunäpaj yarpachacushcä. Chayrämi noganchöpaj rabyasha caycashanpita allchacanga. ¹¹ Taytacuna gamcunaga ama guellanaychu. TAYTA DIOS gamcunataga acrashurayqui pay nishanta ruray imaypis sirbinayquipämi, insinsutapis paypaj saumachinayquipämi.»

¹² Chaura Leví runacunaga aruyta gallaycäriran.

Chay arojcunaga caran: Coatpita miraj cajcuna Amasaipa wamran Mahat, Azariaspa wamran Joel. Meraripita miraj cajna caran Abdipa wamra Cis, Jehaleelpa wamran Azarías. Gersonpita miraj cajna caran Zimapa wamran Joa, Joapa wamran Edén. ¹³ Elizafanpita miraj caj familyana caran Simriwan Jehiel; Asafpita cajna Zacari-aswan Matanías. ¹⁴ Hemanpita miraj cajna caran Jehielwan Simei; Jedutunpita cajna Semaiaswan Uziel. ¹⁵ Leví runacunaga aruyta gallaycunan-paj familyancunata shuntaran. Nircur limyuyar bñacuran. Chaypitaga Templumanna yaycuran chaycho cajcunata limyuyächinanpaj. Llapantapis ruraran TAYTA DIOSPA laynincho niycashanno y ray nishannömi.

¹⁶ Chaypitana Templuta limyuyächinanpaj cüracuna yaycuran. Ruripita jawaman jorgamuran llapan tarishancunata TAYTA DIOS «ganra» nishan cajtaga. Leví runacuna aparan Cedrón ragraman. ¹⁷ Templuta limyuyächiyta gallaycuran wataman gallarej rimir junajcho. Chaypita pusaj junajtaga limyuyächir puncucamana chayachimuran. Chaypita pusaj junajtami Templuta limyuyächiyta usharan. Chunca sojtan (16) junajpäga ushajpäna usharan. ¹⁸ Nircur palasyuman aywaycur Ezequiasta willar niran: «Intëru Templu ruritanami limyuyächiyta ushashcäcuna. Limyuyächishcänami uywacunata rupachina altarta llapan cösancunatawan, TAYTA DIOSTA garar tantata churana mäsatapis llapan cösancunatawan. ¹⁹ Ray Acaz Tayta Diosta mana rispitar

jítargärishancunatapis camacächishcäcunanami. Cananga llapanpis caycan TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupanchönami.»

²⁰ Chaypita ray Ezequiasga tutalla jatariran. Nircur shuntachiran siudächo mandajcunata. Paycunawanna aywaran Templuman. ²¹ Aparan ganchis töruta, ganchis carnita, ganchis cashnita, ganchis orgu capshita. Capshitaga aparan raypa familyancunapa, Templucho sirbejcunapa, Judá nasyun runacunapa juchanpa ruquin. Aaronpita miraj cüracunatana rayga niran chay uywacunata TAYTA DIOSPA altarnincho rupachinanpaj.

²² Chaura cüracunaga pishtaran töru-mallwacunata. Yawarninta charircur wiñaparan altarpa intëru janapa. Chaynöllami ruraran carnicunapawan cashnicunapa yawarnintapis.

²³ Chayno ruraycur juchapita sacrificisyupaj capshicunatana aparan raywan runacuna caycashanman. Chaura paycunana capshicunapa uman janaman maquina churaran. ²⁴ Nircurna pishtaran. Yawarnintaga altarpa janapa wiñaparan Tayta Dios llapan Israel familyacunapa juchanta perdunanapaj. Raymi niran llapan Israelcunapa juticho chay sacrificiyuta rupachinanpaj.

²⁵ Ray Ezequiasga TAYTA DIOSPA Templunman churaran Leví runacunata latilluntawan, arpantawan, tacsha arpantawan. Churaran ray David camacächishanno, Tayta Diospa profëtan Gad y Natán nishanno.* Chayno rurananpäga TAYTA DIOSMI profëtancunawan willacachiran.

* 29:25 1Crón. 25.1

26 Leví runacunaga ichirpaycaran David rurachishan tucanacunata aptash-aptasha, cüracunana trompëtanwan-cama. 27 Chaura Ezequiasga niran altarcho uywata rupachinapäna. Rupachiyta gallaycäriptin TAYTA DIOSTA alabar gallaycäriran. Cantayta, trompëtacunata tucayta, David rurachishan tucanacunata tucayta gallaycuran. 28 Llapan runacuna gongurpaycur adurarcaycaran Tayta Diosta alabashpan cantaptin. Cüracunana trompëtacunata tucarcaycaran. Chaynölla llapan carcaycaran rupachina sacrificisyu rupayta ushanancama. 29 Rupayta ushaycuptin raypis yan'gajncunapis Tayta Diosta adurar gongurpacuran. 30 Ray Ezequiaswan autoridäcuna niran David cantashancunata, profëta Asaf cantashancunata cantaj Leví runacuna TAYTA DIOSTA aduranapaj. Chaura paycunaga fiyupa cushisha cantaran. Adurashpan gongurpacuran.

31 Ushaycuptinna llapan runacunata Ezequías niran: «Cananga TAYTA DIOSPANAMI canqui. Agradësicur alli goyaypita sacrificisyuyquicunata Templuman apamuy. Waquin sacrificisyucunatapis apamuy.» Chaura runacunaga agradësicur aparan uywa garayncunata, micuy ofrendancunata. Buluntäninpita rupachina sacrificisyupaj uywacunata rupachiyta munaj cäga aparan. 32 Rupachina sacrificisyupaj runacuna apashan uywacuna caran ganchis chunca (70) törü, pachac (100) carni, ishçay pachac (200) cashni. Chay uywacunaga caran TAYTA DIOSPAJ rupachinallanpaj. 33 Tayta Diosta llapan

garashanga caran sojta pachac (600) wäca, quimsa waranga (3,000) uysha. ³⁴ Wallcajlla cashpanmi cüracunallaga mana atiparanchu rupachina sacrificiyupaj uywacunata pishtayta. Chaymi waquin cüracuna limyuyashancama Leví runacuna yanaparan. Cüracunapitaga mas rimërumi jinan öra Leví runacuna limyuyasha caran. ³⁵ Rupachina sacrificiyucuna aypalla caran. Alli goyaypita sacrificiyucunapa wirancunatapis aypallata rupachiran. Rupachir wiñapananjaj bñupis caycaran.

Chaynömi TAYTA DIOSTA rispitar adurayta yapay gallaycäriran. ³⁶ Tayta Dios yanaparan. Llapantapis camarishancunataga manacajnölla rurarr ushariran. Chaymi Ezequiaspis llapan runacunapis fiyupa cushicuran.

30

Pascua fistata Ezequías rurashan

¹ Ezequías willachiran Judá runacunatawan Israel runacunata intëru tiyashanman-cama. Efraín tribuman Manasés tribumanpis cartacunata apachirran Jerusalén Templucho TAYTA DIOSTA rispitanpan Pascua* fistata rurashanman shamunanpaj. ² Rayga mandäshejcunawan Jerusalén runacunawan parlacur camacächiran wata gal-larejpita ishcaj caj quillancho Pascua fistata rurananpaj. ³ Cüracuna mana limyuyasha captin,

* **30:1** Éxo. 12.1–13, 21–27; Lev. 23.5–8; Deut. 16.1–8

jitapashan diyapaj cumun runacuna Jerusalenman mana shuntacasha captinmi Pascua fistata diyanchöga rurayta mana camacächiranchu.*

⁴ Juc diyacho Pascua fistata rurananpaj parlacushanga alli caran raypäpis y llapan runacuna napäpis. ⁵ Fistata rurananpaj cashanta willacachiya yarparan Israel famillyacuna tiyashanpaga intërupa Beersebpita gallaycur Dancama. TAYTA DIOSTA rispishpan Pascua fistata rurarcaycashanmanga llapan shamunanpaj willachiran. Ñaupä caj isquirbisha caycashannöga manami llapan runacunachu shuntacaran.

⁶ Chaura cachacuna aywaran Israelcuna Judäcuna tiyashanmanga intërupa raywan autoridäcuna parlacushan papilta apashpan. Chay papilchöga niycaran: «Asiriapa rayninpa maquinpita gueshpej Israelcuna tantiyacuy. Abraham, Isaac, Israel sirbir rispishan TAYTA DIOSMANNA yapay yäracushun. Yäracushaga paypis yarpämäshunmi. ⁷ Ama rurashunchu unay caj taytanchicuna, ni wauguinchicuna rurashannöpis. TAYTA DIOSTA mana wiyacuptinnami paycunataga pï-maypis manacajman churasha. ⁸ Chaymi wiyacuy. Ñaupä awiluyquicunano ama caynachu. Chaypa ruquenga TAYTA DIOS munashannöna cawashun yapay alli ricamänanchipaj. Llapaniqui shamuy Templuman. Templutaga acrusha parasirimi. TAYTA DIOSTA sirbiy. Paypis gamcunapaj rabyasha caycashanpita allchacangami.

⁹ Gamcuna TAYTA DIOSTA yapay yarpashpayqui mañacuptiquega wauguiquicunata,

* 30:3 Núm. 9.9-11

wamrayquicunata prësu apaj juc-lä nasyun runacunapis cuyapashpan cachaycäramongami cay nasyunman cuticamunanpaj. TAYTA DIOSNINCHËga cuyapäcojmi, fiyupa allimi. Yäracuptinchëga manami wasguipämäshunchu.»

¹⁰ Cachashancunaga purimuran Efrainpa Manasespa juc siudäman juc siudäman chayar Zabulón tribucunaman chayanancama. Willacur puriptin runacunaga manacajman churashpan asiparan. ¹¹ Aser, Manasés, Zabulón tribu runacunami ichanga waquenga arpinticuran. Paycunaga Jerusalemman aywaran. ¹² Judá runacunatapis Tayta Diosmi shacyächiran raywan autoridäcuna parlashanta chasquinanpaj. Chaymi Judá runacunaga TAYTA DIOS willacachishanta alli chasquicuran.

¹³ Chay wata ishcaj quilla cajcho aypalla runacuna shuntacaran Jerusalemman lebadüraynaj tantata micunan fistata rurur. ¹⁴ Intëru Jerusalemcho insinsuta idulucunapaj saumachinanpaj caycaj altarcunata shuntachiran. Nircur jitariran Cedrón ragraman. ¹⁵ Chay wata ishcaj caj quillacho chunca chuscu (14) junajnincho Pascua micuyta micunanpaj pishtaran cashnita. Cüracunata yanapaj Leví runacunawan cüracunaga llutancho goyashanpita pengacushpan limyuyaran. Nircur rupachina sacrificiyupaj uywacunata apararan TAYTA DIOSPA Templunman. ¹⁶ Chaypitaga imata arunanpäpis churanacuran Tayta Diospa sirbejnin Moisés isquirbishancho niycashanno. Leví runacuna macyashan yawarta cüracunaga chajchuran.

17 Limyu car Pascua sacrificsyupaj apamushan uywacunata pishtananpaj captinpis chaycho caycaj achca runacuna manaraj limyuyasharächu caran. Chaymi apamushan uywacunataga limyuyasha caj Leví runacunana pishtaparan. Chaynöpami uywata apamoj runacuna TAYTA DIOSPAJ limyuna ricacuran. 18 Chaynömi rasunpa achcaj Efraín, Manasés, Isacar, Zabulón tribu runacunapis Pascua micuyta micöshiran. Ichanga paycuna manami limyuyasharächu caran laycho niycashannöga. Chaymi paycunapaj Tayta Diosta Ezequías mañacuran: «TAYTA DIOS gamga cuyapäcojmi canqui. Perdunaycuy ari llapan shongunpa arpinticur gamllaman yäracamojcunataga. 19 TAYTA DIOS, gamga canqui unay awilöcuna rispitanhanmi. Limyuna car-raj Templuman yalcuna cashanno mana rurasha captinpis perdunaycuy ari» nir.

20 Chaura Ezequías ruwacur mañacushanno TAYTA DIOSGA runacunata perdunaran. 21 Chaura Israelcunaga ganchis junaj Jerusalencho goyashpan Lebadüraynaj Tantata Micuna fistata cushicur ruraran. Cüracunawan cüracunata yanapaj Leví runacunana TAYTA DIOSTA waran-waran alabarcaycaran sinchipa wagaj tucanacunata tucashpan, cantar alabashpan. 22 TAYTA DIOSTA alli alabashanpita Ezequiasga cushicur Leví runacunata «allimi rurashcanqui» niran.

Ganchis junaj fistacho micuyta micurcärir, alli goyaypita sacrificsyu uywacunatapis pishtarcärir, unay awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSTA adurarcäregga 23 runacuna parlacuran yapay ganchis junajraj fistata rurar goyänanpaj. Chaymi

yapay ganchis junajraj cushicur fistata ruraran. ²⁴Ezequiasga chaycho caycaj runacunata fistapaj goycuran waranga (1,000) töru-mallwacunata, ganchis waranga (7,000) uyshata. Autoridäcunapis runacunata goycuraran waranga (1,000) töru-mallwacunata, chunca waranga (10,000) uyshata. Achcajmi cüracuna limyuyaran. ²⁵Llapan Judá runacuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, Israelpita llapan shamoj runacuna, Israelcunaman lagacoj juc-lä runacuna, Judäman lagacoj juc-lä runacuna llapan cushicuran. ²⁶Jerusalenchöga llapanmi fiyupa cushicuran. Davidpa wamran Salomón Israelcunapa raynin cashanpita-pacha Jerusalenchöga manami chayno casharächu caran. ²⁷Chaypita cüracunawan Leví runacunaga ichircur llapan runacunata bindisyunta goran. Chaymi paycunata Tayta Dios wiyaran. Mañacushancunapis juchaynaj Tayta Dios caycashañman chayaran.

31

Tayta Diosta yapay adurananj Ezequías camacächishan

¹Chay fista ushacaptin Israelcuna llapan aywaran Judá particho caycaj siudäcunaman. Nircur rimëru rispitashan wancacunata paquirusharan. Asera diosa-niraj idulucunatapis llapanta agullaran. Capillancunatapis juchurgärachiran. Illgächiran intëru Judächo, Benjamincho, Efraincho, Manasescho. Llapanta chayno ushaycärir Israelcunaga siudänincunaman, wasinman-cama cada-ünun cuticuran.

2 Chaypita ray Ezequiasga ñaupata arushanno yapay turnunpa arunanpaj cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata churaran. Churaran ima aruytapis yachashanpita Tayta Diospaj rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunata rupachinanpaj, TAYTA DIOSTA alabanapaj, agradësicunanpaj, Templu puncucho cuydanapaj. 3 Rayga quiquinpa cajtapis churaran TAYTA DIOSPA laynincho niycashanno tutapa tardipa rupachinanpaj; säbadu jamay junajcho, llullu quillacho, diya-wardacunacho rupachinanpaj.* 4 Jerusalén runacunatapis niran TAYTA DIOSPA laynincunata llapan shongunwan cumlinanpaj cüracunapatawan Leví runacunapa ñaupata derëchun cashanno yapay entregananpaj. 5 Ray Ezequías nishanta mayaycärir Israelcunaga llapan shongunwan goycärriran rimir-punta shuntar raquishan riguta, bñnuta, asëtita, mishquita, chacra wayushan cajtaga imatapis. Llapan casta micuynincunapita diesmutapis aparan.* Llapan apashanga aypallami caran.

6 Israelcunapis, Judäcunapis wäcancunapita, uyshancunapita diesmuta aparan. TAYTA DIOSPAJ raquishan micuycunapitapis diesmuta apamuran. Chaycunata muntuy-muntuy goturan. 7 Quimsa quillaman gallaycojcho churayta gallaycärriran. Ganchis quilla cajchöraj churayta usharan. 8 Runacuna gotushanman ricaj aywar Ezequiaswan autoridäcunaga TAYTA DIOSTA fiyupa alabaran. Israel-masincunatapis

* 31:3 Núm. 28.1–29.39 * 31:5 Núm. 18.12–13, 21

bindisyunta gonanpaj TAYTA DIOSTA mañacuran. ⁹ Chaypita Ezequiasga cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata tapuran chay goturaycajcunapaj. ¹⁰ Sadoc familyapita miraj mandaj cüra Azarías niran: «TAYTA DIOSPA Templunman apamuyta gallaycushanpita-pacha micunäcunapäga llapanpis caycällanmi. Goturaycäga micushäpitapis puchojcunami. TAYTA DIOSGA acrashan runacunaman bindisyuntami churasha.»

¹¹ Chaura Ezequiasga TAYTA DIOSPA Templuncho micuy gotucajcunata churananpaj achca cuartacunata rurachiran. Rurarcacherga ¹² churachiran ofrendancunata, diesmuta goycushanta, «Tayta Diospaj» nir acrashancunata. Chaycunata ricananpäna churaran Leví runa Conaniasta. Payta ricäshinanpäna churaran wauguin Simeita. ¹³ Paycunata ricäshinanpäna ray Ezequiaswan Diospa Templuncho llapan cüracunapa mandajnin Azarías churaran Jehielta, Azaziasta, Nahat-ta, Asaelta, Jerimot-ta, Josabadta, Elielta, Ismaquiasta, Mahat-ta, Benaiata. ¹⁴ Leví runa Imnapa wamran Corëtami churaran runacuna buluntäninpita TAYTA DIOSPAJ apamushancunata chasquinanpaj. Chay chasquishancunatami Templucho arojcunata aypo. Chaynöpis Corëga inti yagamunan caj-läpa puncta quichajmi caran. ¹⁵ Corëtaga fiyupa yanaparan cüracuna tiyashan siudänincunacho Edén, Miniamín, Jesús, Semaías, Amarías, Secanías. Templucho arojcunataga llapantami paycuna raquipaj imanöpis raquipänanpaj cashanpita. ¹⁶ Raquipaj

maygan familyachöpis apuntaraycashanpita quimsa watayojpita janaman cajta. Raquipaj llapanta Templucho arojcunata. Paycunaga aroj turnuncho-cama ima aruytapis yachashanta. ¹⁷ Cüracunapa jutín apuntaraycaran familyanpaca-cama. Leví runacunaga apuntaraycaran ishcaý chunca (20) watayojpita janaman ima ruraytapis yachashancho, turnun cashancho. ¹⁸ Cada familyami apuntacoj llapan wamrancunawan-cama, warminwan-cama. Paycunaga ima aruytapis yachashanpitami Tayta Diosllapána imatapis ruraj. ¹⁹ Llawan siudäcunachömi runacunata churaran Aaronpita miraj caj cüracunata micuyta raquipänapaj. Chaynömi raquiparan Leví runacunatapis padrunman apuntasha carcaycajtaga, cüracunapa siudänincunacho uywancunata michinan istansacunacho tiyaycajcunatapis.

²⁰ Intëru Judá nasyunchömi Ezequiasga chayno ruraran. Llawan rurashancunapis allimi caran TAYTA DIOS ricaptin. ²¹ Laycunata mandamintucunata cumlir Templucho imatapis rurachiran llapan shongunpa. Chaynöpami llapanpis alli llojshiparan.

32

Judäman Senaquerib yacyushan
(2Rey. 18.13–19.37; Isa. 36–37)

¹ Tayta Diosman Ezequías llapan shongunpa yäracuycaptinna Asiriapa raynin Senaquerib aywar Judá nasyunman yagacuycuran.

Curalasha siudäcunata curalacaycärran munaynincho chararayta yarpar.

² Jerusalenman yaycunanpaj Senaque-rib aywaycashanta mayar Ezequiasga ³ autoridäcunatawan mandaj suldäruncunata tapuran. Siudäcunapa läduncho caycaj llapan yacu pashtajcunata janampa chapachinanpaj niran. Chaura paycunapis auniran. ⁴ Chaura aypalla runacuna shuntacarcu yacu pashtajcunata, pacha rurillanpa sicya aywaycaj jananpaga ushajpaj pamparcärran. Chaynöga ruraran Asiriapa raynincuna chayamur achca yacuta mana tarinanpaj.

⁵ Ezequiasga sumaj balurchaycurmi allchachiran siudäpa perga curralninta. Perga janancunacho rurachiran ricchacuna törriacunata. Chay pergapita mas rurichöpis intëru tumarejpa aruchiran juc curralta. Davidpa siudänintapis pata chaquinpa pergacunata aruchiran. Lansata y pillyar chapacuna escüducunatapis aypallata rurachiran. ⁶ Nircur runacunapa mandajnincunatapis churaran. Siudäman yaycuna puncuman llapan runacunata shuntaycachir mana manchacunapaj shacyächiran. Shacyächir niran: ⁷ «Gamcunaga sumaj balurchay mana manchacunayquipaj. Chayno ama guellanaypischu Asiriapa rayninta, aypalla suldäruncunata ricar. Noganchitaga yanapaycämanchi paycunapita mas munayniyojmi. ⁸ Paycunaga runacunapa callpallanmanmi yäracun. Noganchiwanmi ichanga caycan TAYTA DIOSNINCHI, pillyaptinchi yanapämänanchipaj» nir. Ray Ezequías chayno

niptin llapan runacuna mana manchacuypana carcaycaran.

⁹ Senaqueribga llapan suldäruncunawan Laquis siudächo carcaycashanpita mandaj suldäruncunata cacharan Jerusalemman Judäpa raynin Ezequiasta y Jerusalemcho tiyajcunatapis cayno ninanpaj:

¹⁰ «Asiriapa munayniyoj raynin Senaqueribmi cachamasha. Curalashana caycashpayquega ¿imaman yäacurtaj Jerusalemchöga jauca goyäcurcaycanqui? ¹¹ ¿Manachu tantiyacunqui? Ezequiasga yargaypitami, yacunaypitami wañuchishoj-aywashunqui. ‹TAYTA DIOSNINCHËga salbamäshunmi› nerga engañaycäshunquimi.

¹² ¿Manachu chay Diosta rispitanan partita y altarnincunatapis Ezequiasga ushajpaj illgächisha? Nircorga llapan Judá runacunata Jerusalemcho tiyajcunatapis nisha juc altarllacho Diosta rispitar insinsuwan saumachinanpaj.

¹³ ¿Gamcuna manachu musyanqui Asiriapa raynin y unay awiluncuna juc-lä nasyun runacunata imano rurashantapis? Manami maygan dioscunapis salbashachu nasyunnincunata Asiria raypa maquinpitaga. ¹⁴ Chaycho caj dioscuna manami mayganpis salbaranchu unay caj awilöcuna illgächishan nasyuncunata. Gamcunapa Diosniquipis nogapa maquëpitaga manami salbashunquipächu.

¹⁵ Ezequias nishushayquitaga ama riguiychu-llapa. Payga engañaycäshunquimi. Unay awilöcuna illgächishan nasyuncunataga diosnincuna mayganpis manami salbashachu. Chayno

caycaptenga Diosniqui manami salbashun-
quipächu nogapa munaynëpitaga.»

¹⁶ Asiria raypa suldäruncunaga chayno nishanpa jananman mastapis rimaranraj TAYTA DIOSTA manacajman churar, Diosta sirbej Ezequiaspa contranpis. ¹⁷ Israelcunapa TAYTA DIOSNINTA ashllishpan Senaqueribga cartacunatapis apachiran. Carta apachishancho niycaran: «Waquin nasyuncunapa marcancunacho caycaj diosnincuna munaynëpita mana salbaycaptenga Ezequiaspa Diosninpis manami salbangachu nasyunnincho caycaj runacunata.»

¹⁸ Senaqueribpa mandaj suldäruncunaga callpaycur gayararan Jerusalén siudäpa curral pergän janancho caycaj runacunaman. Mancharachir siudäta charicarcärinanpämi sinchipa gayaraycaran hebreo rimaycho.

¹⁹ Waquin nasyuncunacho runa rurashan caycaj dioscunapaj rimashannömi Jerusalencho tiyajcunapa cawaj Tayta Diosninpäpis rimaran.

²⁰ Chaymi ray Ezequiaswan Amozpa wamran profëta Isaiasga janaj pachacho caycaj Tayta Diosta mañacuran Judá runacunata yanapänanpaj. ²¹ Chaura TAYTA DIOSGA juc anjilninta cachamuran. Chay anjilna Asiriapa raynin pachacaraycashanman aywaycur ushajpaj illgächiran suldärucunata, capitancunata, comandanticunata. Chaura Asiriapa raynenga nasyunninman pengay-tucusha cuticuran. Nasyunninchöna diosninpa templuncho caycajta quiquinpa wamrancunalla wañuycärachiran.

²² Chaynöpami TAYTA DIOSGA Jerusalencho tiyajcunatawan Ezequiasta salbaran Asiriapa

raynin Senaqueribpawan waquin contrancunapa munaynincho cananpita. Nircur Tayta Dios yanaparan lādun nasyuncunawanpis jauca goyānanpaj. ²³ Chaymi chay wichanga achcaj runacuna Jerusalenman TAYTA DIOSPAJ garaynincunata aparan. Judá nasyunpa raynin Ezequiasta goycunanpāpis mas allinninta aparan. Chaypita-pachami Ezequiasga waquin nasyuncunacho caj raycunapita mas rejsishana caran.

Gueshyaycashanpita ray Ezequías allchacashan (2Rey. 20.1–11; Isa. 38.1–22)

²⁴ Chay wichan ray Ezequiasga gueshyawan pasaypana ricacuran. Chaymi TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura TAYTA DIOSGA allchacāchiran milagruwan. ²⁵ Tayta Dios chayno yanapay-captinpis Ezequiasga manami agradēsicuran. Chaypa ruquenga alli-tucuran. Chaypitami Tayta Diosga rabyacurcuran Ezequiaspaj, Judá nasyun runacunapaj, Jerusalén runacunapāpis.

²⁶ Alli-tucurcurpis Ezequías fiyupa llaquicushpan Tayta Diostana wiyacuran. Jerusalén runacunapis chaynōlla ruraran. Chaymi Ezequías cawashancamaga Judá nasyun runacunata TAYTA DIOS mana castigaranchu.

Ezequías ima-aycayojpis cashan

²⁷ Ezequiaspaga ima-aycanpis aypallami caran. Pī-maypis alli rispitaran. Aypallata chararan gorita, guellayta, perlascunata, perfūmicunata, escüducunata, ima-ayca fiyupa cuestajcunatapis. ²⁸ Chaqui micuycunata, bīnuta, asētita churananpaj wasicunatapis achcata rurachiran. Llapan

casta uywacunapäpis curralniyoj wasicunata rurachiran. Chayno uyshacunapäpis guenchacunata rurachiran. ²⁹ Siudäcunatapis rurachiran. Paypaga aypallami caran wäcapis uyshapis. Ezequias taga Tayta Diosmi bindisyunta gosha caran ricu cananpaj.

³⁰ Ezequiasmi Gihón yacu pashtajtapis pampachiran. Nircur chayyacutaga pampayllapa chayachiran Davidpa siudänin läduncama. Chaynömi Ezequías rurashancunaga llapanpis alli llojshiparan.

Babiloniapita cacha chayajcunata Ezequías jamachishan

(2Rey. 20.12–19; Isa. 39.1–8)

³¹ Caru Babiloniapita-pacha mandajcuna cachata cachamuran Ezequiasman watucoj, Judá nasyuncho imano milagru päsashantapis musyacachaj. Ezequías imano yarpashantapis musyananpämi Tayta Diosga quiquillanta cachaycuran.

Ezequías wañushan

(2Rey. 20.20–21)

³² Ezequiaspa waquin willapanwan Tayta Diosta rispitar ima rurashancunapis isquirbiraycan Amozpa wamran profëta Isaías isquirbishanchömi, Judäpawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi. ³³ Ezequías wañuptin pampaycärriran Davidpa famillyancuna pamparaycashanchöga mas allinnin partiman. Jerusalemcho tiyajcunawan ushajpaj Judá runacunaga Ezequías amatar alli cashanta

yarpararan. Ruquinna ray caran wamran Manasés jutiyoj.

33

Judächo Manasés ray cashan

(2Rey. 21.1–18)

¹ Manasés chunca ishca y (12) watayoj caycaran ray cayta gallaycur. Jerusalencho ray caran pichga chunca pichgan (55) wata. ² Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran.* Israel runacunapa ñaupanpita TAYTA DIOS gargushan runacuna rurashanno juchal-latana ruraran. ³ Papänin Ezequías juchuchishan capillacunatapis yapay allchachiran. Baalta rispitar adurananjaj altarcunata yapay rurachiran. Asera diosa-niraj idulutapis yapay rurachiran. Chayno rurarmi goyllarcunatapis rispitar aduraran. ⁴ Jerusalenpäga TAYTA DIOS «Tiyanämi canga» nisha caran. Chaypis TAYTA DIOSPA Templuncho idulucunapaj altarcunata yapay rurachiran.* ⁵ TAYTA DIOSPA Templunpa ishcan-lä sawan-ncunachöpis goyllarcunata adurananjaj altarcunata rurachiran.

⁶ Idulucunata rispita shpan wamrancunatapis sacrificiyuta rurar rupachiran Ben-hinom guechwacho. «Brüjucunapis espiritistacunapis cachun» niran. Musyacoj caytawan almacunawan parlayta yachacuran. Chayno rurashancuna TAYTA DIOSPäga fiyupa mana alli caran. Chayno rurarmi fiyupa rabyachiran. ⁷ Nircur rurachishan idulutapis churaran

* 33:2 Jer. 15.4 * 33:4 2Sam. 7.13

Diospa Templun ruriman. Templupäga Davidtawan wamran Salomonta Tayta Dios nisha caran: «Jerusalentaga llapan Israel tribucunapitami acrashcă. Chaymi Templöchöga imaycamapis tiyashaj. ⁸ Llapan nishäcunata cumlichun, wiyacuchun. Sirbimajnë Moiseswan willachishäcunataga llapanta cumlichun. Chauraga unay caj awiluncunata goycushä nasyunpita manami imaypis yapayga gargushächu Israelcunata.»*

⁹ Manasesga Judá runacunatawan Jerusalén runacunata fiyupa juchatami rurachiran. Israelcunapa ñaupanpita TAYTA DIOS illgächishan runacunapitapis mas piyur juchallata rurachiran.

¹⁰ TAYTA DIOSGA willaparan Manasesta, llapan runacunatapis. Ichanga manami wiyacuranchu.

¹¹ Chaypitami TAYTA DIOSGA camacächiran Asiria raypa mandaj suldäruncuna shamunanpaj. Paycunami Manasesta prësu charircur runsi cadinacunawan watarcur Babiloniaman aparän.

¹² Fiyupa ñacashpanrämi Manasesga TAYTA DIOSTA mañacuran. Chayrämi unay caj awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSPA ñaupancho arpinticuran.

¹³ Mañacuptin TAYTA DIOS yanapar camacächiran Jerusalemman cutiycur yapay ray cananpaj. Chayrämi Manasesga tantiyacuran Janajcho caycaj TAYTA DIOS japallan Dios cashanta.

¹⁴ Chaypitaraj Manasesga allchachiran Davidpa Siudänin cantuncunata. Pergachiran Gihón Ragrapita inti yaganan caj-läpa Ofelpa päсахir Pescädu Puncucama. Fiyupa altuta

* 33:8 1Rey. 9.3-5; 2Crón. 7.12-18

pergachiran. Judächo caycaj curalasha siudäcunamanga llapanman churaran mandaj suldärucunata. ¹⁵ TAYTA DIOSPA Templunpitapis jitariran idulucunatawan juc-lä runacuna «diosnë» nishancunata. Idulucunapaj rurashan altarcunata Templu caycashan jircapita, Jerusalemcho cajcunatawan ushajpaj jitariran. Chaycunataga siudäpita juc-läman jitariran.

¹⁶ Nircorga TAYTA DIOSPA altarninta allchachiran. Agradësicushpan alli goyaypita sacrificsyuta pishtaran. Judá runacunatapis niran TAYTA DIOSTA adurananpaj. ¹⁷ Chaypis runacunaga TAYTA DIOSPAJ puytush lömacunacho caycaj altarcunacho sacrificsyu uywacunata pishtaracayaran.

¹⁸ Manasespa waquin willapan, Tayta Diosta ruwacur mañacushan y TAYTA DIOSPA jutincho willacojcuna willapashancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi. ¹⁹ Tayta Diosta mañacushan, Tayta Dios imano yanapashan, ima-ayca juchata rurashan, may puytush lömacunacho capillacunata rurachishan, manaraj arpinticur Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunata mayman churashanpis willapancunaga isquirbiraycan profëtacunapa willapan isquirbiraycashanchömi. ²⁰ Wañuptin pampaycäriran palasyunman. Wamran Amón jutiyojna ruquin ray caran.

*Judächo Amón ray cashan
(2Rey. 21.19–26)*

²¹ Amón ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca ishca y (22) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran ishca y wata. ²² Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur papänin Manasesno fiyupa juchallata ruraran. Papänin Manasés rurachishan idulucunata rispita shpan uywacunata rupachiran. ²³ Papänin Manasesnöga TAYTA DIOSPA ñaupancho mana arpinticurannachu. Chaypa ruquenga mas juchallatana ruraran.

²⁴ Quiquin Amontaga suldäruncunallami contran jatarir palasyullancho wañuycachiran. ²⁵ Chayno wañuycachiptin llapan runacunana rabyacarcärir wañuchiran ray Amonta wañuchejcunata. Nircorga ruquin ray cananpaj churaran wamran Josías jutiyojtana.

34

Judächo Josías ray cashan (2Rey. 22.1–2)

¹ Josías* ray cayta gallaycur caycaran pusaj watayoj. Jerusalemman tiyaycur ray caran quimsa chunca juc (31) wata. ² Josiasga TAYTA DIOSTA wiyacur llapantapis allillata ruraran. Unay caj awilun David rurashannölla llapantapis ruraran.

Jucnöna cananpaj Josías tigrachishan

³ Mösullaraj caycashpan pusaj watana ray caycashancho unay caj awilun David rispita shan Tayta Diosmanna yäracuran. Chunca ishca y (12) watana ray caycashpan Judächo, Jerusalemcho cayca j puytush lömacunacho mana sirbe j

* 34:1 Jer. 3.6

capillacunata illgächiran. Illgächiran Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunata, chullurcachir jundiypa rurashan idulucunatapis. ⁴ Quiquin Josías ricapaycaptillanmi illgächiran Baalpaj* rurachishan tucuy-niraj altarcunatapis insinsu saumachicunantinta. Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunatapis agullachiran. Chullurcachir jundiypa rurashan idulucunatapis ñuchu allpano cananyaj agachiran. Nircur mashtachiran chay idulucunata rispitar uywacunata pishtajcuna pamparaycashan uchcuman. ⁵ Idulucunata aduraj cüracunapa tulluncunatapis uchpayänancama rupachiran altarnincunacho.* Chayno ruraypami Judätawan Jerusalentaga limyuyächiran. ⁶ Chaynöllami limyuyächiran Manasés, Efraín, Simeón, Neftalí tribucuna tiyashanta y lāduncho caycaj marcacunatapis. ⁷ Llapan altarcunata, Asera diosa-niraj idulucunata, juc idulucunata ñuchu allpano cananyaj agullachiran. Juc dioscunapaj insinsuta saumachinanpaj caj altarcunatapis intëru Israelcho illgächiran. Llapanta chayno ruraycurnami Jerusalemman cutiran.

Lay isquirbiraycashan libro taricashan
(2Rey. 22.3–23.3)

⁸ Templutawan nasyunta limyuyächiranna. Chunca pusaj (18) watana ray caycashancho Josiasga TAYTA DIOSPA Templunta allchachinanpaj cacharan Azaliapa wamran Safanta, siudäpa mandajnin Amasiasta, Joacazpa wamran

* **34:4** 2Rey. 21.3; 2Crón. 33.3 * **34:5** 1Rey. 13.2

secretaryu Joatapis. ⁹ Chaura paycuna aywaran mas mandaj cūra Hilciasman. Nircur entregaran TAYTA DIOSPA Templuncho shuntashan guellayta. Chaytaga puntu täpaj Leví runacuna chasquiran Israelcho quëdaj Manasés tribupita, Efraín tribupita, llapan Judäpita Benjamín tribupita y Jerusalén runacunapita. ¹⁰ Paycuna entregaycäريان TAYTA DIOSPA Templunta allchaycächej runacunata paycunana Templuta allchajcunata pägananjaj. ¹¹ Guellayta entregaran carpintërucunatawan ima aruytapis yachajcunata. Chaura paycunanami rumita pergaj, intabläducunapaj guerucunata rantej. Chaynömi allchachiran Judäpa unay caj raynincuna Templuta pirdichishanta.

¹²⁻¹³ Chay aroj runacunaga aruran sumaj yarpaypa. Aruchejcuna carcaycaran Leví runacuna, Meraripita miraj Jahatwan Abdías, Coatpita miraj Zacariaswan Mesulam. Paycunaga caran mandajcuna. Paycunallami llapan camarishanta ashtaycächiran; imano arunanpäpis mandajcaran. Leví runacunaga llapanpis caran tucayta yachajlla. Waquinnami caran secretaryucuna, mandajcuna, puntu täpajcuna.

¹⁴ TAYTA DIOSPA Templunman churashan guellayta jorguycashancho cūra Hilcías tariran TAYTA DIOS Moiseswan willacachishan laycuna caycaj libruta. ¹⁵ Nircur juclla willaran acta isquirbej Safanta TAYTA DIOSPA Templuncho lay isquirbiraycaj libruta tarishanta. Chay tarishan libruta Safanta entregaran. ¹⁶ Chaura Safanna aparan ray cajman. Nircur willaran: «Tayta ray, aroj-cunaga arunanpaj nishayquinömi llapanpis arur-

caycan. ¹⁷ Templucho guellay caycajtami chul-luchisha. Nircorga Templuta allchajcunatami entregasha Templuta allchachir imachöpis gastananpaj.»

¹⁸ Mastapis Safanga rayta willaran «cūra Hilciasmi juc libruta gomasha» nir. Chay librutana Safanga rayta liguiparan. ¹⁹ Laycunata liguipashanta wiyaycur rayga fiyupa llaquicushpan röpanta rachiriran. ²⁰ Jinan öra Hilciasta, Safanpa wamran Ahicamta, Micaiaspa wamran Abdonta, acta isquirbej Safanta, quiquin raypa mas mandaj suldärün Asaiastapis niran: ²¹ «Ayway, TAYTA DIOSTA tapucamunqui cay libro taricashancho imano niycashanpäpis. Tapucamunqui nogapaj, quëdaj marcanchipaj, Judá runacunapaj. TAYTA DIOSGA fiyupami rabyasha caycanga noganchipaj. Ñaupaj caj familyanchicunaga manami cäsushachu cay librucho niycashanta, manami cumlishapischu. Cananga TAYTA DIOSNINCHI fiyupa rabyashachari caycan.»

²² Chaura Hilciasga ray «ayway» nishan cajcunawan aywaran profetisa Hulda jutiyoj warmiman. Huldaga tiyaran Jerusalén siudäpa cantuncho. Payga caran Salumpa warmin. Salumna caran Ticvapa wamran, Harhaspana willcan. Salumga caran Templuman cūra yaycur rucacunapaj röpata charaj. Tapucoj chayajcunata ²³⁻²⁴ Huldaga niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Cay partimanga tucuy-niraj mana allicunatami chayachimushaj Judäpa rayninta liguipashan librucho castigucuna chayananpaj niycashanno. ²⁵ Gamcunaga

nogata gongaycamashcanquimi. Nircurnami «diosnë» nishanpa ñaupancunacho insinsutapis saumachisha. Chayno rurarmi fiyupa rabyachimasha. Chaypitami cay particho tiyajcunapaj fiyupa rabyacurcushcä. Rabyashäga manami päsangachu. ²⁶ Nogata tapucamänapaj cachamushoj Judäpa rayninta willanqui: Noga në: Librucho niycashanta wiyar yarpachacushayquipita, ²⁷ llaquicushayquita, caycho tiyajcunapaj, cay parti illgächisha cananpaj, mana allichö cananpaj niycashäta wiyar nogaman yäracamushayquipita, röpayquita rachirishayquipita, ricaycaptë wagashayquitapis wiyashcämi. Noga TAYTA DIOSMI në: ²⁸ Chaypitami alli wañuyupa wañunquipaj unay caj awiluyquicunawan tincoj aywacur. Ganga wañunquipaj cay partiman, caycho tiyaj runacunaman castiguta chayachimunäpaj caycajta manaräpis chayamojta ricallarnami.» »

Ray cachashan runacunaga cuticuran imano nishantapis rayta willananpaj. ²⁹ Chaura rayga shuntachiran Judächo caycaj llapan auquincunata, Jerusalemcho cajcunatapis raywan parlananpaj. ³⁰ Chaypitaga ray, Judächo tiyajcuna, Jerusalemcho tiyajcuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacunaga, nasyuncho tiyajcunaga llapan mas tacshanninpita pasaypa auquincama aywaran TAYTA DIOSPA Templunman. Chaychöna rayga sinchipa liguiparan Templucho tarishan libruta. Chay libruchöga isquirbiraycaran Tayta Dioswan conträtuta rurari parlacushanmi. ³¹ Liguiyta usharcur rayga Templupa pilancun lädunman ichiran. Chaychömi TAYTA DIOSPA

ñaupancho auniran mana cachaypa Payllaman yäracunanpaj, llapan mandamintuncuna, rurananpaj nishancunata, laynincunata, conträtuta rurar parlacushan librucho imano niycashantapis llapanta cumlinanpaj. Chaynömi Jerusalén runacunapis cumliran unay awiluncuna Tayta Dioswan parlacushanno.

³² Nircur chay Jerusalencho tiyaj runacunatawan chaycho caycaj Benjamín runacunata niran unay awiluncuna Tayta Dioswan parlacushanno llapanta cumlinanpaj. Jerusalencho tiyajcunaga Tayta Dioswan parlacushancho niycashanno cumliran.

³³ Josiasga tucuy-niraj melanaypajcunata Israel nasyunpita illgächiran. Chaynöpami camacächiran Israel nasyuncho tiyajcunaga llapanpis TAYTA DIOSLLATANA sirbinanpaj. Pay cawashancamaga llapanpis sirbiran unay awiluncuna sirbishañ TAYTA DIOSLLATAMI.

35

Pascua fistata Josías rurashan (2Rey. 23.21–33)

¹ Josías Pascua* fistata ruraran TAYTA DIOSTA rispitañpan. Mushoj wataman gallaycoj quilla chunca chuscun (14) junajcho uyshacunata pishtaran. ² Cüracunata churaran ima ruraynincunachöpis arunanpaj cajman. TAYTA DIOSPA Templuncho mana yamacaypa arunanpaj shacyächiran. ³ Leví runacunaga caran TAYTA DIOS acracushanmi. Israelcunata

* **35:1** Éxo. 12.1–13, 21–27; Lev. 23.5–8; Núm. 28.16; Deut. 16.1–8

yachachinanpaj Leví runacunata tantiyachir Josías niran: «Tayta Diospa rispitädu babulnenga Israelpa raynin Davidpa wamran Salomón rurachishan Templuchönami churaraycan. Mananami matancashaga purichinquipänachu. Tayta Dios acrashan Israelcunatapis yanapanqui payta sirbinanpaj. Chayno rurar TAYTA DIOSTAMI sirbiycanqui. ⁴ Israelpa raynin Davidwan wamran Salomón isquirbishata cachashancho niycashanno gamcunaga cada familya shuyni-cama churanacuy Templucho turnunpa imatapis ruranayquipaj cajman.*
⁵ Tayta Diospa Templuncho carcaycänayquipaj acracay cada familyapita juc-cama Leví runacunaga wauguiqui Israelcunapa ruquinno caycänayquipaj. ⁶ Pascua fistapaj caycaj cashnitapis pishtay. Quiquiquicunapis limyuyay. Waquin runacuna shamojta yanapänayquipaj sumaj camaricuy. TAYTA DIOS Moiseswan willachimashanchino cumliy.»

⁷ Nircur runacuna Pascua fistata rurananpaj Josiasga quiquinpa uywancunata goycuran. Cabratawan uyshataga goycuran quimsa chunca warangata (30,000), quimsa waranga (3,000) törucunata. ⁸ Rayta mandäshejcunapis goycuran runacunata, cüracunata, cüracunata yanapaj Leví runacunata. Tayta Diospa Templuncho mandaj Hilcías, Zacarías, Jehielpis cüracunata entregaran Pascua fistata rurananpaj ishcaj waranga sojta pachacnin (2,600) uyshata, quimsa pachac (300) törucunata. ⁹ Conaniasna

* 35:4 2Crón. 8.14

aroj-masincuna Semaiaswan Natanaelwan Hasabiaswan Jehielwan Josabadwan caran Leví runacunapa mandajnin. Paycunapis Pascua fistata rurananjaj Leví runacunata entregaran pichga waranga (5,000) uyshata, pichga pachac (500) törucunata.

¹⁰ Fistata rurananjaj camaricusha caycar cüracunaga cada-ünun rurananjaj cajman camacaran. Leví runacunana ray nishanno imata rurananjajpis turnunman-cama churanacuran.

¹¹ Nircur pishtaran Pascua fistapaj uywacunata. Leví runacuna uywapa garachacunata jorgushancama cüracunaga altarta chajchurcaycaran Leví runacuna pish-tashan uywapa yawarninta entregashanwan.

¹² Rupachinanpaj caj wirancunatapis jorgurcur llapan runacunata raquiparan ayca familyapis cashanpita TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj Moisés isquirbishancho imanöpis niycashanno. Törucunata pishtashantapis chaynölla ruraran.

¹³ Nircorga Pascua fistata rurar uywacunapa aychancunata cancaran librucho niycashanno.* Tayta Diosta garashanta waquintaga mancawan sartinwan yanuran. Nircur llapan runacunata rasyaylla aypuran.

¹⁴ Leví runacuna camariran quiquincuna rurananjaj cajta, cüracuna ruranan cajtapis. Aaronpita miraj cüracunaga tincupacaypa tincupacar chacaycama ruparcaycächiran uywacunapa aychanta, uywacunapa wirancunata. Chaynöpami Leví runacunaga quiquincuna rurayninta y Aaronpita

* 35:13 Éxo. 12.8-9

mirar aywaj cüracuna ruraran cajtapis ruräshiran.

¹⁵ Asafpita mirar aywaj cantajcunapis carcaycaran maychöpis cantananpaj töcashañ cajcho, Davidwan Asaf, Hemán, Jedutún unay nishanno. Jedutunga caran Tayta Dios nishanta rayta musyachejmi.* Puncu täpaj Leví runacunapis carcaycaran täpananpaj caj puncucunacho. Mayganpis manami cachaycurancho töcashañ cajtaga. Levímasincunami paycunapa ruquinpis uywacunata pishtaran.

¹⁶ Ray Josías nishanno chay junäga Pascua fistata rurashachu uywacunata rupachiran TAYTA DIOSPA altarnincho TAYTA DIOSTA rispitañpan.

¹⁷ Chaycho caycaj Israelcunaga Pascua fistata ruraran. Lebadüraynaj tantata micuna fistatapis ganchis junaj ruraran.* ¹⁸ Profëta Samuel cawashan wichanpita-pacha Israelcunachöga manami imaypis chaynöga Pascua fistata rurashachu caran. Israelpa raynincuna manami mayganpis Pascua fistata rurashachu caran Josías rurashanno. Josiasga Pascua fistata ruraran cüracunawan, cüracunata yanapaj Leví runacunawan, Judá runacunawan, chaycho caycaj Israelcunawan, Jerusalemcho tiyajcunawan. ¹⁹ Chay Pascua fistataga ruraran Josías chunca pusaj (18) watana ray caycaptinmi.

Josías wañushan
(2Rey. 23.28–30)

²⁰ Chaypita mas unaytaga Tayta Diospa Templunta Josías allchachishana caycaptin

* 35:15 1Crón. 25.1 * 35:17 Éxo. 12.1–20

Egiptupa raynin Necaoy aywaran Éufrates mayuman Carquemis siudächo pillyananpaj. Chaymi Josiasga chapänapaj aywaran. ²¹ Chaura Necaoga cachancunawan willachiran: «Judäpa raynin ama chapämaychu. Nogaga manami gamcunawan pillyajchu shamö. Juc nasyun conträ caycajwan pillyajmi aywaycä. Nogataga Tayta Diosmi cachaycäman mana goyapacaypa aywanäpaj. Dios nimashanman aywaycaptëga quiquiqui alli goyänayquipaj ama michämaychu. Payga nogatami yanapaycäman. Mana rimapämaptiquega manami wañuchishunquipächu.»

²² Tayta Diosga Necaowanmi Josiasta willachiran. Chaypis Josiasga manami wiyacuranchu. Mana wiyacushpanmi Egipto runacunata Meguido pampacho chaparan. ²³ Pillyaycashancho lëchawan illapay yachajcuna Josiasta chayaycärachiran. Chaura ray Josiasga mandaj suldäruncunata niran: «Cay pillypita jorgamay, fiyupami lëchawan chayaycachimasha.» ²⁴ Chaura mandaj suldäruncuna jorguran pillaycashan carrëtapita. Nircur aparan jucaj carrëtanman. Chaywanna Jerusalemman aparan. Chaychöna wañuran. Unay awiluncuna pamparaycashanman pampaycuran. Josías wañuptin Jerusalemcho tiyajcunawan intëru Judächo tiyajcunapis fiyupa waganan. ²⁵ Josías wañuptin Jeremías* juc cantanata yarpayninpita jorguran wañushanpita cantananpaj. Chayta wañojcunapaj cantarmi warmipis ollgupis cantajcunaga canancamapis yarpan Josías

* 35:25 Jer. 1.1–2; 3.6; 22.10–15

wañushanta. Chay cantanataga Israelcunacho juc costumrimanmi churasha. Chay cantanaga isquirbiraycan llaquicur cantanan cantanacuna isquirbiraycashanchömi.

²⁶ Josiaspa waquin willapancuna, fiyupa rispitaşpan TAYTA DIOSPA laynincho nishanno rurashancuna, ²⁷ ima rurashanpis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Israelpawan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

36

Judächo Joacaz ray cashan (2Rey. 23.31–35)

¹ Chaypita runacunaga Josiaspa ruquin ray cananpaj wamran Joacaztana churaran. ² Joacazga ray cayta gallaycur caycaran ishçay chunca quimsan (23) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran quimsa quillalla. ³ Ray Joacaztaga Jerusalemcho manana ray cananpaj faraón Necao jorguran. Nircorga Judá runacunata impuestuta pägachiran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quïlu guellayta, quimsa chunca quimsan (33) quïlu gorita. ⁴ Nircur Egiptupa raynenga Jerusalemcho, Judächo ray cananpaj churaran Josiaspa wamran Eliaquimta. Payga caran Joacazpa wauguinmi. Jutinta rucachir «Joacim» niran. Joacaztaga Egiptumanna präsu apacuran.*

Judächo Joacim ray cashan (2Rey. 23.36–24.7)

* 36:4 Jer. 22.11–12

⁵ Joacimga* ray cayta gallaycur caycaran ish-cay chunca pichga (25) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran chunca juc (11) wata. Joacimga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran.

⁶ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Joacimta chiquir shamuran.* Charircushpan runsi cadinacunawan wataran Babiloniaman prësu apanan-paj. ⁷ Nabucodonosorga TAYTA DIOSPA Templuncho caycaj cösancunatapis waquintaga Babiloniaman apacuran. Chayaycachirna templunman churaran.

⁸ Joacimpa waquin willapan, melanaypäta rurashancuna, ima disigrasya chayashancunapis isquirbiraycan Israelpawan Judäpa raynincunapa acta librunchömi. Paypa ruquinna ray caran wamran Joaquin.

Judächo ray caycaptin Joaquina Babiloniaman prësu apashan

(2Rey. 24.8–17)

⁹ Joaquina ray cayta gallaycur caycaran chunca pusaj (18) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran quimsa quilla. Joaquina TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchallata ruraran.

¹⁰ Chay wata shamojcho tamya quillacuna päsariptin Joaquinawan TAYTA DIOSPA Templunpita jorgushan alli cösacunata ray Nabucodonosor apachiran Babiloniaman.* Nircur Jerusalencho tiyajcunapawan Judäpa

* **36:5** Jer. 22.18–19; 26.1–6; 35.1–19 * **36:6** Jer. 25.1–38;
36.1–32; 45.1–5; Dan. 1.1–2 * **36:10** Jer. 22.24–30; 24.1–10;
29.1–2; Eze. 17.12

raynin cananpäga churaran Joaquinpa familyyan Sedequiastana.*

Judächo Sedequías ray cashan

¹¹ Sedequiasga* ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca juc (21) watayoj. Jerusalencho ray caran chunca juc (11) wata. ¹² Sedequiasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchallata ruraran. TAYTA DIOS nishanta willacoj profëta Jeremías willapaptinpis manami wiyacuranchu. Manami arpinticuranchu.* ¹³ Ray Nabucodonosorpa contranpis ricacuran* payta sirbinanpaj Tayta Diospa jutincho jurachisha caycaptin. Fiyupa juchata rurashpan Israelcunapa TAYTA DIOSNIN-MANPIS manana yäracurannachu.

¹⁴ Chaura llapan runacunawan cüracunapis jucha ruraymanna chayaran, waquin nasyuncunacho juchata rurashanno. Jerusalencho goyänanpaj Tayta Dios acrascha caycaptinpis chay runacunaga TAYTA DIOSPA Templunta manacajmanna churaran. ¹⁵ Templunta llaquir, acrashan runacunata llaquir TAYTA DIOSGA mana gongaypami profëtancunawan willachiran. ¹⁶ Tayta Diospa willacuyninta willapaptinpis pasaypa manacajman churar asiparan. Profëtacunatapis asiparan. Chaymi TAYTA DIOSGA acrashan runacunapaj fiyupa rabyacurcuran. Chaymi runacunaga Tayta Diosman yäracunanpaj manana imata ruraytapis camäpacurannachu.

* **36:10** Jer. 37.1; Eze. 17.13 * **36:11** Jer. 27.1–22; 28.1–17

* **36:12** Jer. 37–39 * **36:13** Eze. 17.15

Templuta juchuchishan y Judäcunata präsu apashan

(2Rey. 25.8–21; Jer. 39.8–10; 52.12–30)

¹⁷ Chaynöpami Tayta Diosga camacächiran Caldea nasyunpa raynin* aywaycur Judá runacunata wañuchinanpaj. Chay runacunaga cuchuyta llapanta wañuchiran jinan Templucho. Manami cuyaparanchu mösucunata, jipashcunata, auquincunata, gueshyajcunatapis. Llapantami Tayta Diosga cachaycuran Caldea runacuna wañuchinanpaj. ¹⁸ Templupitapis, raypa palasyunpitapis cösacunata tacshata jatuntapis mas allinnin cajcunata apacuran. Rayta mandäshejcunapa cösancunatapis apacuran. Llapanta apacuran Babiloniaman. ¹⁹ Tayta Diospa Templuntapis rupaycärachiran.* Jerusalenpa intëru cantunpa pergarajtapis juchurgärachiran. Palasyucunatapis rupaycärachiran. Imatapis mas alli cajtaga llapanta illgächiran.

²⁰ Cawaycar quëdajcunatana Babiloniaman präsu aparan. Chaychöga uywaynincuna cananpaj churaran. Chaynölla goyaran Persia nasyunpa raynin intëruta mandanancama. ²¹ Chaynöga ruraran profëta Jeremiaswan Tayta Dios willacachishan cumlinanpämi. Chayrämi chay nasyonga ganchis chunca (70) wata jamacuran. Ragällana cacuran.*

Ciro layta churashan

(Esd. 1.1–4)

²² Persiapa raynin Ciro juc watana mandaj cayararan. Profëta Jeremías willacushan cumlinanpaj

* **36:17** Jer. 21.1–10; 34.1–5
25.11; 29.10; Zac. 1.12

* **36:19** 1Rey. 9.8

* **36:21** Jer.

yarpayta TAYTA DIOS goptin Ciroga mandashan cajcho intërucho shimipapis papilwanpis cayno willacachiran:

²³ «Noga Ciro Persiapa rayninmi në: Syëlucho caycaj TAYTA DIOSMI llapan nasyuncunata munaynëcho cananpaj churamusha. Chayno churamarmi nimasha Judá nasyuncho caycaj Jerusalencho juc Templuta aruchipänäpaj.* Chaymi mayganiquitapis TAYTA DIOS acrashan runacunataga yanapaycushunqui. Chaura marcayquiman cuticuy.»

* **36:23** Isa. 44.28; 45.1-4

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85